

**Е.А. Бароненко**  
**И.А. Скоробренко**

**ZUM LESEN UND NACHDENKEN**  
**(ПО РОМАНУ Э.М. РЕМАРКА «ТРИУМФАЛЬНАЯ АРКА»)**

**Учебное пособие**

Челябинск

2019

УДК 43-88 (021)

ББК 81.432.4-923-3

3-93

Zum Lesen und Nachdenken (по роману Э.М. Ремарка «Триумфальная арка»): учебное пособие / сост. Е.А. Бароненко, И.А. Скоробренко. – Челябинск: Изд-во ЗАО «Библиотека А. Миллера», 2019. – 96 с.

**ISBN 978-5-93162-129-6**

Настоящее учебное пособие содержит задания по роману Э.М. Ремарка «Триумфальная арка», предназначено для организации работы обучающихся по домашнему чтению и состоит из ряда упражнений: фонетических, лексических, вопросно-ответных, подстановочных и др. В учебном пособии представлены задания для парной и групповой работы обучающихся, такие как диалоги, интервью-экспромты и т. д. В пособии предложены также упражнения для развития умений устной и письменной речи.

Учебное пособие предназначено для студентов факультетов иностранных языков, учеников школ с углубленным изучением немецкого языка и изучающих немецкий язык самостоятельно.

УДК43-88 (021)

**ISBN 978-5-93162-129-6**

*Рецензенты:*

*Быстрая Е.Б., доктор пед. наук, профессор, заведующая кафедрой немецкого языка и МОНЯ ФГБОУ ВО «Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет»*

*Вавилина Т.Ю., кандидат филол. наук, доцент кафедры лингводидактики ФГБОУ ВО «Пермский государственный национальный исследовательский университет»*

*Миронова Е.А., заслуженный учитель Российской Федерации, учитель немецкого языка МАОУ «Гимназия № 96 г. Челябинска»*

*Все права защищены. Никакая часть данного учебного пособия не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.*

© Бароненко Е.А., Скоробренко И.А., 2019

## Содержание

Введение.....	4
Pensum I.....	6
Pensum II.....	9
Pensum III.....	13
Pensum IV.....	17
Pensum V.....	21
Pensum VI.....	26
Pensum VII.....	30
Pensum VIII.....	34
Pensum IX.....	38
Pensum X.....	43
Pensum XI.....	49
Pensum XII.....	54
Pensum XIII.....	59
Pensum XIV.....	64
Pensum XV.....	68
Pensum XVI.....	74
Pensum XVII.....	78
Контрольные задания.....	85
Приложение.....	89

## Введение

Настоящее учебное пособие предназначается для студентов факультетов иностранных языков, учеников школ с углубленным изучением немецкого языка и изучающих немецкий язык самостоятельно. Данное учебное пособие рекомендуется использовать для организации работы обучающихся по домашнему чтению. В качестве исходного учебного материала используется оригинальный текст романа Эриха Марии Ремарка «Триумфальная арка». Материалы пособия посвящены биографии и творчеству Э.М. Ремарка, вопросам политической, экономической, социальной обстановки Германии первой половины XX века.

Авторы пособия предлагают обучающимся ряд упражнений для развития навыков устной и письменной коммуникации, а также умения вести дискуссии на проблемные темы. Большое внимание уделяется произношению трудных слов. В каждом разделе авторы предлагают ряд лексических единиц и речевых формул для активного применения, которые закрепляются с помощью лексических, вопросно-ответных, подстановочных и других упражнений. В пособии также представлены упражнения, предполагающие парную и групповую работу обучающихся. Они носят творческий характер и направлены на закрепление и активизацию навыков грамматически правильной и лексически богатой речи.

Специально разработанные речевые ситуации проблемного характера позволяют студентам высказывать свое отношение к проблемам нравственно-этического и социального характера, отражающим специфические особенности ментальности представителей иноязычной культуры, формировать у них чувство толерантности к ее проявлениям, что особенно важно при изучении немецкого языка вне языковой среды.

Материалы пособия способствуют формированию и развитию иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в совокупности её составляющих: речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и

учебно-познавательной. Значительное количество заданий носит коммуникативный характер и направлено на развитие коммуникативных способностей обучающихся, являющихся необходимым условием формирования у обучающихся готовности к межкультурному общению. Особый акцент делается на личностном развитии и воспитании обучающихся, развитии у них готовности к самообразованию, универсальных учебных действий, на овладении ими ключевыми компетенциями, а также на формировании у них потребности пользоваться немецким языком как средством общения, познания, самореализации.

В конце учебного пособия прилагается биография писателя, составленная на материалах автобиографических словарей, некоторых критических статей и воспоминаний о Э.М. Ремарке.

Пособие состоит из 17 заданий (Pensum) и рассчитано на работу в течение годового курса обучения. По окончании выполнения всех заданий выполняется контрольная работа, которая представлена в конце данного учебного пособия.

## Pensum I (Kapitel I)

### I. Studie

#### **Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Chauffeur; Pikkolo; Avenue; Place; Concierge; Pyjama; Cognac; Acacias.

#### **Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) schräg; 2) taumelig; 3) feucht; 4) porös; 5) das Streichholz; 6) die Müdigkeit fällt über den Kopf wie ein Sack; 7) voraussehen; 8) etw. bis zum Überdruß kennen; 9) sich auf etw. (Akk.) stützen; 9) gähnen; 10) die Weste; 11) die Baskenmütze; 12) geduldig mit Zwischenfällen sein; 13) j-n (Akk.) trösten; 14) j-m (Dat.) über den Mund fahren; 15) neblig (nebelig); 16) resigniert; 17) behutsam; 18) schleudern; 19) entrüstet; 20) j-m (Dat.) kommt ein Verdacht.

#### **Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

#### **Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

#### **Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Er ging schnell, aber ..., weil er nicht wusste, ob seine Frau ihn verziehen hatte und wirklich sehen wollte.
2. Er hatte den ganzen Tag sehr viel und tüchtig gearbeitet und die Müdigkeit ... ..
3. Er trug grüne ... und ein weißes Hemd und sah sehr schön aus.
4. Im Allgemeinen war er ... .., weil er vierzig Jahre eines wechselvollen Lebens hinter sich hatte.
5. Wenn es in der Straße ... ist, müssen die Passanten sehr aufmerksam und vorsichtig sein.
6. Der Junge kam nach Hause ..., weil es ihm nicht gelungen ist, die Prüfung in der deutschen Sprache ausgezeichnet zu bestehen.
7. Das Gesicht des Taxifahrers war weiß und ... bei jeder Drehung.
8. Ravic ... .., dass der Chauffeur Russe ist, aber das stimmte nicht.

## **Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Равик бросил спичку в воду, а она летела сквозь тьму как маленькая падающая звезда и погасла, как только достигла воды.
2. Он был очень расстроен, что не мог предвидеть этого.
3. Он был сыт по горло тем, что безвозмездно помогал всем, кто нуждался в его помощи, но люди не ценили его доброты.
4. Бабушка громко зевнула, а внучка принесла плед и укрыла ее.
5. Она носила модный красный берет, а под плащом был синий костюм, сшитый у хорошего портного.
6. Женщина сказала, что ее не нужно утешать, так как она просто хочет побыть одна и успокоиться.
7. Женщина начала переходить на категорический тон, так как продавец совершенно не хотел выслушать ее претензию.
8. Он осторожно затормозил, чтобы избежать аварии.

## **Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

1) taumelig; 2) die Müdigkeit fällt über den Kopf wie ein Sack; 3) etw. bis zum Überdruß kennen; 4) geduldig mit Zwischenfällen sein; 5) j-n (Akk.) trösten; 6) j-m (Dat.) über den Mund fahren; 7) resigniert; 8) j-m (Dat.) kommt ein Verdacht.

## **II. Aufgaben zum Text**

### **Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Wen bemerkte Ravic auf der Straße?
2. Wie sah die Frau aus?
3. Was sah Ravic sofort?
4. Worüber fragte Ravic die Frau und was antwortete sie?
5. Worum bat die Frau Ravic?
6. Warum fühlte sich Ravic müde?
7. Was schlug Ravic der Frau vor?
8. Wohin gingen also Ravic und die Frau?
9. Wer war in der Kneipe?
10. Wie kann man das Äußere der Frau beschreiben?

11. Warum war Ravic mit Zwischenfällen geduldig?
12. Wie verabschiedeten sich voneinander Ravic und die Frau?
13. Warum folgte Ravic der Frau und wie wollte er ihr helfen?
14. Wo wohnte Ravic?
15. Geling es Ravic, ein freies Zimmer für die Frau zu finden?
16. Wie löste Ravic dieses Problem?
17. Warum wollte die Frau bei Ravic nicht übernachten und wie reagierte er darauf?
18. Wie kann man Ravics Zustand beschreiben?
19. Warum musste Ravic fortgehen?
20. Auf welchen Gedanken kam Ravic und warum vergaß er ihn sofort?
21. Was beobachteten der Taxichauffeur und Ravic, als sie Avenue le la Grande Armee kreuzten?

**Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Ravic und der Frau auf der Straße;
2. Ravic und der Frau in der Kneipe;
3. Ravic und der Frau im Hotel „International“;
4. Ravic und dem Kellner in der Kneipe;
5. Ravic und dem Burschen im Hotel „International“;
6. Ravic und dem Taxichauffeur.

**Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. E. M. Remarque, seine Biografie und sein literarisches Erbe.
2. Ravic und die Frau auf der Straße.
3. Ravic und die Frau in der Chauffeurkneipe.
4. Im Hotel „International“.
5. Die Taxifahrt.

**III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Ravic, die Frau, der Taxifahrer.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Und was Sie auch haben – nehmen Sie es nicht zu wichtig. Es gibt wenig, das lange wichtig bleibt“;
2. „In kritischen Zeiten soll man auf etwas Komfort sehen. Altes Soldatengesetz“.

### **Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Einsamkeit“
2. „Alleinsein“
3. „Verzweiflung“.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zum Thema** „Allein in der Straße – in den Netzen der Einsamkeit“.

## **Pensum II (Kapitel II, III)**

### **I. Studie**

#### **Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Buick, Tabak, Frotteetücher, Brioches, Provenzale, Seidenpyjama.

#### **Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) zerstreut; 2) brodeln; 3) der Pfuscher; 4) in schweigender Missbilligung; 5) der Kadaver; 6) das Dasein; 7) anscheinend; 8) sich ertappen; 9) der Äther; 10) j-n (Akk.) loswerden; 11) in Verlegenheit sein; 12) schluchzen; 13) die Augenbraue; 14) sich aufrichten; 15) der Ausdruck Grauen und Gier; 16) der Totenschein; 17) eine Aufstellung machen; 18) der Halunke; 19) das Trinkgeld (hier Pl.: die Trinkgelder); 20) scheußlich; 21) die Bahre.

**Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

**Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

**Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Hefte, Bücher, Kugelschreiber, einige Notizen und auch ein paar Briefe lagen ... auf dem Tisch.
2. Das Mädchen war arm und hatte ... keine Verwandten.
3. Die Frau fühlte sich im Zimmer von Ravic nicht besonders gut, weil es dort nach ... roch.
4. Das Mädchen war ... ..., weil sie ein so schönes und teures Geschenk noch nie in ihrem Leben bekam.

5. Die alte Frau ..., als sie erfuhr, dass ihr Sohn im Krieg starb.
6. Der Wirt hatte kein Haar mehr, dafür aber einen gefärbten schwarzen Schnurrbart und schwarze, dichte ... .
7. Der Arzt wollte keinen ... ausstellen, weil er früher beleidigt war und keine Dinge mehr mit dieser Familie haben wollte.
8. Der Kellner war enttäuscht, dass er dieses junge Paar so freundlich bedient hat, weil ... zu niedrig war.

**Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Пожилая женщина долго смотрела с молчаливым неодобрением на ребенка, который плохо себя вел, и, наконец, сделала ему замечание.
2. Карл Маркс утверждал в своих трудах, что бытие определяет сознание.
3. Равик охотно отделался бы от этой женщины, но мысль о том, что ей, вероятно, некуда идти, не давала ему покоя.
4. Равик выпрямился и спросил, как звали того врача, который раньше обследовал умершего мужчину.
5. На лице наследника можно было легко заметить выражение ужаса и алчности.
6. Полиция должна была составить список вещей, которые принадлежали погибшим родителям.
7. Хозяин отеля был негодяем и хотел, чтобы постояльцы платили за проживание больше денег, чем необходимо.
8. Санитары положили труп на носилки и не могли сразу вынести его из комнаты, так как дверь была слишком узкой.

**Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

1) der Pfuscher; 2) in Verlegenheit sein; 3) das Trinkgeld; 4) der Ausdruck Grauen und Gier; 5) das Dasein; 6) der Totenschein; 7) scheußlich; 8) in schweigender Missbilligung.

**II. Aufgaben zum Text**

**Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Wie sah der Operationsraum aus?

2. Was machten und worüber sprachen Veber, Ravic und die Operationsschwester Eugenie?
3. Wer war Professor Perrier?
4. Was schlug Veber Ravic vor? Hat er diesen Vorschlag angenommen?
5. Worüber sprach Ravic mit Veber?
6. Wie hoch sollte das Honorar sein, das Ravic später für seine Arbeit bekommen musste?
7. Worüber dachte Ravic, als er in einem Bistro saß?
8. Was war die „Osiris“?
9. Wen traf Ravic in der „Osiris“? Was wollte er?
10. Warum dachte Rolande an Tours?
11. Was schlug Ravic der Frau vor, die vom Sofa hochfuhr?
12. Was war los? Warum starrte ihn die Frau wie ein Gespenst?
13. Zu welchen Gedanken kam Ravic, als er im Badezimmer war?
14. Wovor hatte die Frau Angst und was machte Ravic, um diese Angst loszumachen?
15. Warum wollte Ravic die Frau rasch loswerden?
16. Was dachte Ravic über die Frau und wie wollte er ihr helfen?
17. Welche Frage stellte die Frau an Ravic und warum?
18. An welche Krankheit litt der Mann der Frau? Warum schimpfte er auf den Arzt und wollte ihn nicht mehr haben? Warum wollte er nicht ins Hospital?
19. Wie sah der Wirt des Hotels Verdun aus?
20. Wie traf der Wirt des Hotels Verdun Ravic und die Frau?
21. Wie gelang es Ravic, den Wirt des Hotels Verdun zu überreden, die Polizei nicht sofort anzurufen?
22. Was beobachtete Ravic im Zimmer, wo der tote Mann lag?
23. Wer war Charles Bonnet und was wollte Ravic von ihm?
24. Warum wollte Charles Bonnet zuerst nicht ins Hotel kommen und wie hoch war die Geldsumme, die er als Honorar bekommen wollte?
25. Was sagte Ravic der Frau über die Hinterlassenschaft ihres Mannes?

26. Was forderte Ravic vom Wirt des Hotels?
27. Was empfahl Ravic der Frau mit dem Geld zu machen?
28. Welche Ansprüche stellte Ravic an den Wirt des Hotels?
29. Wie half noch Ravic der Frau mit dem kleinen Koffer?
30. Wie trugen die Ambulanzgehilfen die Leiche vom toten Herrn Raszinsky hinaus?
31. Warum ist das „International“ kein gutes Hotel für Frauen?
32. Wie sah das Zimmer im Hotel Milan aus, das die Frau zu mieten beschloss?
33. Welche Hilfe leistete Ravic der Frau?
34. Wie hieß die Frau?
35. Wo hinging noch Ravic, nachdem er Joan Madou verliess?

**Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Veber, Ravic und der Operationsschwester Eugenie im Operationsraum; 2. Ravic und Veber am grauen Morgen; 3. Ravic und Rolande in der „Osiris“; 4. Ravic und der Frau; 5. Dem Wirt des Hotels „Verdun“ und Ravic; 6. Ravic und Charles Bonnet.

**Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. Im Operationsraum. 2. Im Bordell „Osiris“. 3. Im Hotelzimmer von Ravic. 4. Im Hotel Verdun. 5. Die Ankunft der Ambulanzgehilfen und der Wechsel des Hotels für die Frau. 6. Ravic und Joan Madou im Hotel „Milan“.

**III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Ravic, Joan Madou, Veber, Rolande, der Wirt des Hotels Verdun, Charles Bonnet.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Abgehärtet ist man nie. Man kann sich nur an vieles gewöhnen“;
2. „Was wäre die Welt ohne die Moral des Geschäftes! Ein Haufen Verbrecher, Idealisten und Faulenzer!“;
3. „Erst wenn man nichts mehr hatte, für das man lebte, war man frei“.

**Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Gegen Pfuscher kann man nichts machen“;

2. „Der Irrsinn des Zufalls“;
3. „Geld deckt alles zu“.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. „Wenn man tot ist, ist man sehr wichtig... wenn man lebt, kümmert sich niemand“.
2. „Der Mensch ist nur im Tode vollendet – und nur für kurze Zeit“.

**Pensum III (Kapitel IV, V)**

**I. Studie**

**Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Coffein, Cognac, Dubonnet, Fauchon, Adieu, fair, Etablissement, Toulouse, Concierge, Conciergenloge, Armagnac, Pyjama.

**Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) die Blutübertragung; 2) die Hebamme; 3) ins Schwarze treffen; 4) vollgestopft sein; 5) nicht das Geringste; 6) sich besinnen; 7) fair; 8) j-n (Akk.) mürbe machen; 9) sich genieren (von Gen.); 10) schluchzen; 11) trübe; 12) der Radau; 13) schmunzeln; 14) unschlüssig; 15) die Tugend; 16) die Einwendung; 17) unbehaglich; 18) die Dämmerung; 19) vortrefflich; 20) die Unbefangenheit; 21) die Reue.

**Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

**Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

**Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Die Operationsschwester Eugenie hatte ... .., als sie sagte, dass Ravic ein verlorener Mensch ist, der nie ein Heim gründen würde.
2. Das Büro des Professors ... .. mit Schränken, wo zahlreiche Bücher, Lehrbücher, Dissertationen, Zeitungen und Zeitschriften waren.
3. Ravic ... .. und bestellte einen doppelten Calvados statt eines Pernods.
4. Im Zimmer brannte nur eine alte Tischlampe, die ... Licht ausstrahlte.

5. Das Mädchen sah ... aus, weil sie nicht wusste, wie sie sich in einer solchen Situation richtig benehmen musste.
6. Er hatte erwartet, dass die Frau ... machen würde, aber sie schien so gleichgültig, als könne sie sich zu nichts mehr aufraffen.
7. Die Frau fühlte sich ... in diesem kleinen, schmalen und dunklen Zimmer und wollte das so schnell wie möglich verlassen.
8. Ravic meinte, dass man nicht nur den Mut, sondern auch die ... zur Lächerlichkeit haben muss.

**Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Переливание крови совершило чудо, и уже на следующее утро девушка чувствовала себя намного лучше.
2. Акушерка хотела заработать много денег, но не справилась со своей работой и чуть было не искалечила бедную девушку.
3. По сравнению с Дюраном, Вебер платил Равику четвертую часть гонорара, и это было честно.
4. Они стыдились друг друга, ведь каждый боялся, что другие расскажут обо всем своей семье, друзьям или коллегам.
5. Марта рыдала всё сильнее, но ничто не могло помочь ей, так как она была безнадежно больна.
6. Морозов не мог понять, почему в тот вечер в столовой отеля царил такой шум.
7. Основу рыцарского воспитания составляли семь рыцарских добродетелей, среди которых верность, храбрость и великодушие.
8. Портье принёс Равику великолепные пижамы, грелку и вторую бутылку коньяка; это было превосходно.

**Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

- 1) ins Schwarze treffen; 2) vollgestopft sein; 3) j-n (Akk.) mürbe machen; 4) schmunzeln; 5) die Tugend; 6) die Dämmerung; 7) vortrefflich; 8) die Reue.

**II. Aufgaben zum Text**

**Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Wer war Lucienne Martinet und wie stand es mit ihrem Gesundheitszustand?
2. Warum war dieses Mädchen gerettet?
3. Warum wohnte Ravic im Hotel, obwohl es hier nichts besonders Trostvolles war?
4. Was meinte die Operationsschwester Eugenie über Ravic und sein Leben?
5. Wie reagierte darauf Ravic und was erwiderte er?
6. Worum bat Veber Ravic?
7. Was fand Veber idiotisch?
8. Womit machte sich Durants einen Namen?
9. Was konnte Veber nicht verstehen und welche Erklärungen gab ihm Ravic?
10. Wie erklärte Ravic seinen Aufenthalt im Hotel „International“?
11. Was konnte passieren, wenn die Polizei Ravic erwischt hätte?
12. Was erlebte Ravic schon, wenn er nichts von der Polizei wusste und auf die so genannte Humanität vertraute?
13. Zu welcher List griff Ravic, um den Arrest zu vermeiden?
14. Wohin ging Ravic nach dem Gespräch mit Veber?
15. Was gab Ravic keine Ruhe und warum fühlte er bitteren Geschmack?
16. Was und warum machte Ravic für Veber und Durant und wie sah das aus?
17. Auf welchen Gedanken kam Ravic, als er durch das Fenster blickte?
18. Wohin musste Ravic danach gehen und wie war seine Aufgabe?
19. Welche schlechte Vermutung hatte die Gouvernante Rolande?
20. Was war mit Marthe los? Wer war daran schuldig?
21. Warum schluchzte Marthe immer stärker, und wie beruhigten sie Rolande und Ravic?
22. Woran dachte Ravic, als er Marthe und Rolande nachsah?
23. Wie sah der Speisesaal des Hotels „International“ aus?
24. Was können Sie über Boris Morosow erzählen?
25. Was machten Morosow und Ravic und worüber sprachen sie zusammen?
26. Wer und mit welchem Vorschlag kam zu den Schachspielern?

27. Wie entwickelte sich die Episode mit den Spaniern weiter?
28. Was brachte Charles für Ravic und von wem war diese kleine Sache?
29. Worüber sprachen dann Ravic und Morosow? Welche Vermutungen, Ideen und Gedanken hatten sie?
30. Über wen sprachen Ravic und der Wirt?
31. Worüber sprach Ravic mit Joan Madou in ihrem Zimmer?
32. Was schlug Ravic der Frau vor und wie war ihre Reaktion darauf?
33. Wohin gingen Ravic und Joan Madou und was machten sie dort?
34. Was erfuhr Ravic über Joan Madou, als sie im „Colyseum“ Kaffee tranken und miteinander sprachen?
35. Wer und wie konnte Joan Madou laut Ravics Meinung mit der Arbeit helfen?
36. Woran dachten Ravic und Joan Madou, als sie Armagnac tranken und miteinander sprachen?
37. Wohin gingen dann Ravic und Joan Madou und worüber sprachen sie dort?
38. Welche Bitte und warum hatte Joan Madou an Ravic und wie war seine Reaktion darauf?
39. Welchen Dienst erwies der Portier Ravic?
40. Wie bereiteten sich Ravic und Joan Madou zum Schlaf vor?
41. Woran dachten und worüber sprachen Ravic und Joan Madou?
42. Was erfuhr Ravic noch über die Verbindung zwischen dem toten Raczinsky und Joan Madou?
43. Welche Beschreibungen des Hotels, des Zimmers und der Natur widerspiegeln Ravics und Joan Madous Zustand?

**Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Ravic, Veber und der Operationsschwester Eugenie;
2. Ravic und Veber im Vebers Büro;
3. Ravic, Rolande und Marthe;
4. Ravic und Morosow im Speisesaal des Hotels „International“;
5. Ravic und Joan Madou;
6. Ravic und dem Portier im Hotel „Milan“.

**Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. Im Vebers Büro; 2. Ravics Gedanken im Bistro; 3. Im Hotel „Osiris“; 4. Im Speisesaal des Hotels „International“; 5. In der „Belle Aurore“. 6. Im Joan Madous Zimmer im Hotel „Milan“.

### **III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Ravic, Veber, die Operationsschwester Eugenie, Marthe, Morosow, Joan Madou.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Wenn einem nichts mehr heilig ist, wird einem alles auf eine menschlichere Weise wieder heilig“;
2. „Gegen Beleidigungen kann man sich wehren, gegen Mitleid nicht“;
3. „Sonderbar, dass wir immer glauben, etwas getan zu haben, und dann aufhören, wenn es für den anderen am schwierigsten wird“;
4. „Es wartet nirgendwo etwas, man muss alles immer selbst mitbringen“;
5. „Reue ist das Nutzloseste in der Welt. Man kann nichts zurückholen. Man kann nichts gutmachen. Wir wären sonst alle Heilige“.

**Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Toleranz ist die Tochter des Zufalls“;
2. „Die Krankheit unserer Zeit: bequemes Denken“;
3. „Allein sein – der ewige Refrain des Lebens“.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. „Glaube macht leicht fanatisch“;
2. „Es ist besser, zu treiben, als Kraft zu verschwenden“;
3. „Verfeinerung ist etwas für ruhige Zeiten“.
4. „Das Leben hat nicht beabsichtigt, uns vollkommen zu machen. Wer vollkommen ist, gehört in ein Museum“.

## **Pensum IV (Kapitel VI, VII)**

### **I. Studie**

**Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

charmant, die Proprietaire, Monarchisten, Republikaner.

## **Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) die Fensterbank; 2) hemmungslos; 3) ekelhaft; 4) es kommt auf etw. (nicht) an; 5) das Maskottchen; 6) zertrampeln; 7) das Spinnwebgewebe; 8) der Trost; 9) das Wasser steht j-m (Dat.) am Halse; 10) j-m (Dat.) kommt etw. zugute; 11) anordnen; 12) inspizieren; 13) temporär; 14) j-n (Akk.) scharf ansehen; 15) j-n (Akk.) umarmen; 16) die Violine; 17) sich verbeugen (vor Dat.); 18) rebellisch; 19) flüchtig; 20) heftig.

## **Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

## **Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

## **Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Ravic meinte, dass Menschen ... glücklich sein müssten, wenn sie dem Tode entronnen sind.
2. Kate Hegström war für Ravic eine Art ..., weil sie ihm Glück gebracht hatte.
3. Manche alte und schöne Städte waren während der Kriege ... .
4. Die Menschen gehen oft in die Kirche und beten dort nur dann, wenn ihnen ... ..
5. Die Wirtin ... .., wo die Bilder aufgehängt werden sollten.
6. Morosow begrüßte Kate Hegström und ... sie, weil er seine Freundin so lange nicht gesehen hatte.
7. Allermögliche Musikinstrumente spielten in diesem Orchester: Trompete und Waldhorn, Harfe und Gitarre, ... und sogar ein Kontrabass.
8. Ravic sagte das ..., als er wollte, aber begriff es zu spät.

## **Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Мальчик сел на подоконник, а уборщица начала ругаться на него, так как сидеть на подоконниках было запрещено.
2. Равик сказал, что один день не имеет значения, и операция может быть перенесена на следующую неделю.

3. Было бесполезно искать утешения на чужбине, так как никто здесь не мог поддержать бедную женщину и дать ей хороший совет.
4. Посетители выставки внимательно осматривали картины и интересовались их историей.
5. Учительница пристально смотрела на школьника, который безуспешно пытался списать контрольную работу у своей соседки.
6. Цыган учтиво поклонился перед зрителями и ждал аплодисментов.
7. Голос певицы был особенным, одновременно печальным и мятежным.
8. Профессор бегло просмотрел диссертацию и сказал аспиранту, что ещё следует улучшить и рассмотреть более глубоко.

**Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

- 1) ekelhaft; 2) das Spinnweb; 3) das Wasser steht j-m (Dat.) am Halse; 4) j-m (Dat.) kommt etw. zugute; 5) temporär; 6) j-n (Akk.) scharf ansehen; 7) rebellisch; 8) flüchtig.

**II. Aufgaben zum Text**

**Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Wie fanden das Wetter Lucienne Martinet und Ravic und warum?
2. Woran dachte Ravic und was schien ihm merkwürdig zu sein?
3. Wie ist Lucienne Martinet in die Klinik von Doktor Veber gekommen?
4. Was erfuhr Ravic noch über Lucienne Martinet?
5. Welche Vorwürfe machte Ravic der Operationsschwester Eugenie und wie reagierte sie auf die Kritik?
6. Wohin ging dann Ravic und welche Überraschung wartete auf ihn dort?
7. Woran erinnerte sich Ravic und mit welcher Geschichte aus seinem Leben waren diese unangenehme Erinnerungen verbunden?
8. Mit wem saß Ravic in der Katakomben und worüber sprachen die Freunde?
9. Welche Pläne hatte Ravic für den nächsten Tag?
10. Warum war Kate Hegström eine Art Maskottchen für Ravic?
11. Auf welchen Gedanken kam Kate Hegström?
12. Warum ist Kate Hegström geschieden worden?

13. Warum galt Kate Hegström als eine brave und mutige Frau?
14. Worüber sprachen noch Kate Hegström und Ravic?
15. Warum war im zweiten Stock des Hotels „International“ großer Betrieb und was für ein Besuch wurde hier erwartet?
16. Warum wollte die Wirtin des Hotels „International“ die Bilder an den Wänden wechseln und wie sah der Ersatz aus?
17. Warum sagte Ravic, dass der Keller des Hotels „ein temporäres Mausoleum“ war und welche Bilder gab es noch dort?
18. Wer hat Ravic gezwungen, in die „Scheherazade“ zu kommen?
19. Welche Atmosphäre herrschte in der „Scheherazade“?
20. Wie war die Stimmung von Kate Hegström an jenem Abend?
21. Worüber sprachen Kate Hegström und Ravic in der „Scheherazade“?
22. Was für eine Frau sah Ravic an einem Tisch und was machte die Frau?
23. Wie war Ravics Reaktion auf die Erscheinung dieser Frau und wie beantwortete er die Frage von Kate Hegström, ob er diese Frau kannte?

**Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Ravic und Lucienne Martinet; 2. Ravic und der Operationsschwester Eugenie; 3. Ravic und Morosow in der Katakombe; 4. Kate Hegström und Ravic; 5. Ravic und die Wirtin im Hotel „International“.

**Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. In der Klinik von Doktor Veber. 2. In der Katakombe. 3. Das Gespräch zwischen Kate Hegström und Ravic. 4. Im zweiten Stock des Hotels „International“. 5. In der „Scheherazade“.

**III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Ravic, Lucienne Martinet, die Operationsschwester Eugenie, Morosow, Kate Hegström, die Wirtin des Hotels „International“.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Den besten Charakter haben Zyniker, am unerträglichsten sind Idealisten“;

2. „Der Mensch ist groß in seinen Vorsätzen, aber schwach in der Ausführung“;
3. „Wir haben unsere Träume, weil wir ohne sie die Wahrheit nicht ertragen könnten“;
4. „Die Welt ist heute voll von Abenteurern wider Willen“.

**Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Nichts wiederholt sich. Wir wiederholen uns, das ist alles“;
2. „Heilige sind neutral“;
3. „Man kann sich auch mit der Wahrheit betrügen. Die Wahrheit ist ein noch gefährlicherer Traum“.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. „Macht ist die ansteckendste Krankheit, die es gibt“;
2. „Alles, was man mit Geld abmachen kann, ist billig“;
3. „In schwierigen Zeiten hat Gott immer eine Chance“.

**Pensum V (Kapitel VIII, IX)**

**I. Studie**

**Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Boisson, Infirmiere, Ypern, Cognac, Chauffeur, Aranjuez, Mandelhain, Chance.

**Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) einwandfrei; 2) die Zelle; 3) misstrauisch; 4) barmherzig; 5) der Aufschub; 6) sich aufraffen; 7) j-n (Akk.) anstarren; 8) die Rohheit; 9) schwatzen; 10) das Abendrot; 11) die Fratze; 12) nebensächlich; 13) die Gelassenheit; 14) zu j-s (Gen.) Schande; 15) zanken; 16) die Witwe; 17) der Lümmel; 18) der Regenbogen; 19) die Scham; 20) die Zuneigung; 21) unwillkürlich.

**Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

**Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

**Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Das war die verfluchtste Operation, die Ravic seit langem gemacht hatte, weil es dabei um einen klaren, ... Krebs ging.
2. Es fiel ihm nicht leicht, diese Entscheidung sofort zu treffen, er musste ... noch ... , bevor er endlich die Antwort gab.
3. Die Franzosen am Nebentisch ... immer noch über ihre Regierung und über die Weltpolitik, während Ravic an seinen Kriegsjahren dachte.
4. Auch ... Aufgaben muss man tüchtig, fleißig und verantwortlich erledigen.
5. Joan Madou hatte plötzlich Wärme und eine selbstverständliche, sichere ... , was Ravic von ihr an jenem Abend überhaupt nicht erwartete.
6. Ravic hörte plötzlich, dass einen Stock tiefer zwei Stimmen ... und verstand sofort, dass es bald daraus zu einer Prügelei kommen würde.
7. Die Frau war offen, unbedenklich und ohne ... , sie sagte, was sie fühlte, und er kam sich ärmlich und trocken gegen sie vor.
8. Er blickte sich ... um, weil es ihm schien, dass noch jemand außer ihm im Zimmer war und etwas machte.

**Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Каждой клеткой своего тела она чувствовала атмосферу теплоты и доверия, когда впервые видела этого человека.
2. Кэт Хэгстрем недоверчиво посмотрела на Равика, но всё же поверила его словам и оправданиям.
3. Равик думал, что решение доктора Вебера было не помощью, а всего лишь милосердной отсрочкой.
4. Женщина пристально смотрела на своего мужа и делала ему упрёки не без грубости в голосе и выражении лица.
5. На лице умирающего товарища Равик заметил гримасу смерти, которая означала закат жизни и наводила на грустные мысли.
6. К своему стыду Равик совершенно забыл, что официант уже рассказывал ему о своей работе в цирке.
7. Вдова никогда не испытывала симпатии к этому невеже и лишь делала вид, что любила его.

8. После сильного дождя или грозы на небе можно увидеть радугу.

**Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

1) barmherzig; 2) der Aufschub; 3) sich aufraffen; 4) die Rohheit; 5) die Gelassenheit; 6) zu j-s (Gen.) Schande; 7) zanken; 8) unwillkürlich.

**II. Aufgaben zum Text**

**Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Warum meinte Ravic, dass das die verfluchtste Operation war, die er seit langem gemacht hatte?
2. Was für ein großes Problem gab es mit Kate Hegströms Gesundheit? An welcher Krankheit war sie erkrankt?
3. Welche Schwierigkeiten mussten Ravic und Veber während der Operation überwinden?
4. Welche Entscheidung trafen endlich Ravic und Veber und wie verlief die Operation?
5. Wer von den Ärzten und warum musste Kate Hegström alles erklären?
6. Auf welchen Gedanken kam Ravic, als er durch die Straße ging und im Bistro saß?
7. An welche Ereignisse aus den Kriegsjahren und an welche Lehre erinnerte sich Ravic, als er im Bistro saß?
8. Worüber schwatzten die Franzosen am Nebentisch und welche Gedanken weckten ihre Gespräche im Ravics Kopf auf?
9. Wohin ging Ravic dann, welche Atmosphäre herrschte im Lokal und wen traf er dort?
10. Worüber sprachen Ravic und Joan Madou in der „Scheherazade“ und was für ein Getränk wollte die Frau noch einmal kosten?
11. Wohin gingen dann Ravic und Joan Madou und warum gehörte der Kellner, nach Ravics Meinung, in ein Variete?
12. Wie sah Joan Madou an jenem Abend aus und wie wurde sie vom Autor beschrieben?
13. Wie verbrachten die Zeit Ravic und Joan Madou zusammen?

14. Wohin wollte Ravic Joan Madou bringen? Was für einen Einwand und welchen Vorschlag hatte Joan Madou? Wie reagierte Ravic darauf?
15. Was fühlten Ravic und Joan Madou an jenem Abend?
16. Warum brauchte Ravic nicht, ein Taxi zu nehmen und wie machte er dem Chauffeur klar, dass sie auf seine Dienstleistungen verzichten?
17. Wen traf Ravic, als er zum Hotel zurückging? Woran erinnerte er sich während dieses unerwarteten Treffens?
18. Ist es Ravic gelungen, Joan Madou im Hotelzimmer zu finden?
19. Auf welche Gedanken und Erinnerungen kam Ravic, als er im Hotel war?
20. Wohin beschloss Ravic zu gehen, wo lag das Haus und was gab es hier?
21. Warum war Lucienne Martinnet verwirrt und errötete? Wer außer ihr war noch im Zimmer?
22. Wer war Bobo und wie reagierte er auf Ravics Besuch?
23. Was sagte Ravic zu Lucienne Martinnet, wie wollte er ihr helfen und worum bat er sie?
24. Wer kam aus der Tür der „Scheherazade“ und worum bat diese Frau Ravic?
25. Wie entschuldigte sich Ravic dafür, dass Joan Madou an jenem Morgen allein aufwachen musste und kein Frühstück bekam?
26. Worüber sprachen Ravic und Joan Madou, als sie in einem Taxi fuhren und welche Gefühle überfüllten die Beiden?
27. Woran erinnerte sich Ravic während der Taxifahrt und warum musste Joan Madou weiter allein zum Hotel fahren?
28. Worüber sprach Ravic mit der Krankenschwester? Warum hatte die Krankenschwester ihren Beruf gern und wie erklärte sie das?
29. Was machten Ravic und Joan Madou in seinem Hotelzimmer, worüber sprachen sie und was fühlten die Beiden?

**Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Ravic und Veber; 2. Ravic und Joan Madou; 3. Ravic und dem Kellner in der Kneipe; 4. Ravic, Lucienne Martinnet und Bobo; 5. Ravic und der Krankenschwester.

### **Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. Kate Hegströms Operation. 2. Ravics Erinnerungen und Gedanken im Bistro. 3. In der „Scheherazade“. 4. In der Kneipe. 5. Bei Lucienne Martinnet. 6. Ravic und Joan Madou im Ravics Hotelzimmer.

### **III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Ravic, Veber, Joan Madou, Jaime Alvarez, Lucienne Martinnet, Bobo.

### **Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Hilf, wenn du kannst – tu alles dann –; aber wenn du nichts mehr tun kannst, vergiss! Dreh dich um! Halt dich fest!“;
2. „Begrabe die Toten und friss das Dasein! Du wirst es noch brauchen müssen. Trauer ist eines, Tatsachen sind ein anderes. Man trauert nicht weniger, wenn man trotzdem die Tatsachen sieht und anerkennt. Nur so überlebt man“;
3. „Das ist das Verrückte in der Welt: Du kannst dich in einen Erzengel, einen Narren oder einen Verbrecher verwandeln, niemand sieht es. Aber wenn dir ein Knopf fehlt – das sieht jeder“.

### **Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Mitleid ist etwas für ruhige Zeiten. Nicht, wenn es ums Leben geht“;
2. „Die Zeit ist kurz. Überstehen war alles. Irgendwann würde man gebraucht werden. Man sollte sich dafür heil und bereithalten“;
3. „Was man vergisst, das fehlt einem später im Leben. Und was man nicht vergisst, macht es einem zur Hölle“.

### **Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. „Wenn man nichts tun kann, soll man sich nicht verrückt machen“;
2. „Schöne Dinge soll man nicht dramatisieren“;
3. „Man weiß nie etwas. Alles ist immer anders“.

## Pensum VI (Kapitel X, XI)

### I. Studie

#### **Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Cognac, Madame, Monsieur, Au revoir, Jeannot, Courage.

#### **Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) etw. (Akk.) aushalten; 2) der Fingerhut; 3) es ist zum Kotzen; 4) das Elend; 5) j-n (Akk.) auf Schadenersatz verklagen; 6) mit Abscheu; 7) j-n (Akk.) um etw. (Akk.) anflehen; 8) albern; 9) verstört; 10) sich an j-n (Akk.) anschmiegen; 11) die Konsequenz; 12) matt; 13) leichtfertig; 14) die Erschöpfung; 15) zucken; 16) j-n (Akk.) verspotten; 17) das Bedauern; 18) die Ader; 19) die Moschee; 20) scheu.

#### **Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

#### **Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

#### **Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Die alte Frau sagte, sie konnte das nicht mehr ... und rief Polizei an.
2. Es war ... , weil sich Ravic wie ein Schwindler fühlte und lügen musste.
3. Als Ravic im Hotelzimmer allein saß, fühlte er sich rücksichtslos und ... wie ein Achtzehnjähriger, der sich selbst etwas beweisen wollte.
4. Der ... Lichtschein von draußen spiegelte sich in Joan Madous Augen, während sie etwas ... zu Ravic sagte.
5. Viele Studenten fühlen völlige ... am Ende des Studienjahres, weil sie noch viele Prüfungen und ihre Jahresarbeiten ablegen müssen, obwohl sie schon ziemlich müde sind.
6. Die Stiefmutter ... das arme Aschenputtel ohne ... , aber endlich war die böse Frau bestraft.
7. Ravic spürte den tiefen Glanz des Calvados ruhig in seinen ... , als er auf die Joan Madous Antwort wartete.
8. Die Frau schien ihm gleichzeitig ... , wild und rasch zu sein, als er sie zum ersten Mal neben Arc de Triomphe traf.

### **Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. стакан был мал словно напёрсток, и доктор Вебер распорядился, чтобы медсестра Эжени заменила его другим, большим по объёму.
2. Девушка могла предъявить акушерке иск о возмещении ущерба, но это было бесполезно, так как эта женщина всех уже подкупила, даже полицию и суд.
3. Ребенок умолял родителей подарить ему собаку, но об этом не могло быть и речи, так как отец смотрел с отвращением на любое животное.
4. Мальчик не кричал, вероятно он был так ошеломлён, что не чувствовал боли и только лишь смотрел на врачей.
5. Женщина нежно прижалась к своему мужу и решила рассказать ему обо всём, не думая о последствиях.
6. Маленькая девочка вздрогнула, когда кто-то незнакомый позвонил в дверь, так как она была дома одна и не знала, что делать.
7. Мечеть была большой и старинной, вероятно, она относилась к памятникам архитектуры этого города.
8. Жоан Маду застенчиво спросила Равика о том, был ли он когда-либо счастлив и что значит для него счастье.

### **Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

- 1) es ist zum Kotzen; 2) das Elend; 3) j-n (Akk.) auf Schadenersatz verklagen; 4) mit Abscheu; 5) j-n (Akk.) um etw. (Akk.) anflehen; 6) die Konsequenz; 7) leichtfertig; 8) j-n (Akk.) verspotten.

## **II. Aufgaben zum Text**

### **Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Wie verlief Ravics Treffen mit Kate Hegström?
2. Worüber sprachen Ravic und Doktor Veber und warum wollte Veber, dass Kate Hegström möglichst schnell das Hospital verlässt und nach Italien fährt?
3. Wohin ging Ravic dann, wer war Madame Boucher und was wollte Ravic von ihr?

4. Wie sah Madame Boucher aus und wie benahm sie sich? Was zeugte von ihrem eisernen Charakter?
5. Wie verlief das Gespräch zwischen Madame Boucher und Ravic?
6. Warum wollte die Frau dreihundert Frank nicht zurückgeben und wie erklärte sie ihre Tätigkeit?
7. Wie gelang es Madame Boucher, alle Probleme mit der Polizei zu lösen?
8. Was für ein Vorschlag hatte Madame Boucher für Ravic und wie reagierte er darauf?
9. Warum fühlte sich Ravic geschlagen?
10. Was und warum verstand Ravic, als er den dunklen Korridor entlang ging?
11. Wer saß im Nebenzimmer und wie verabschiedete sich Ravic von Roger?
12. Woran dachte Ravic und was machte er, als er Joan Madou in seinem Hotelzimmer nicht fand?
13. Warum erschien Ravic das Zimmer leerer als sonst, als er gegen acht Uhr morgens zurückkam?
14. Welche Fragen stellte Ravic an das Zimmermädchen Eve?
15. Warum sagte Eve, dass der Tag gut anfing?
16. Welchen Patienten untersuchte Ravic und was war mit ihm los?
17. Warum sah der Junge altklug und was sagte er zu Ravic und zu seiner Mutter? In welchem Zustand war die Mutter des Jungen?
18. Worüber sprach Ravic mit Kate Hegström? Was wollte sie wissen? Sagte Ravic ihr die Wahrheit oder betrug er sie? Warum handelte er so?
19. Was gefiel Ravic nicht, als Joan Madou zu ihm kam und was sagte er dazu? Wie reagierte Joan Madou auf Ravics Scherz? Worüber sprachen sie dann?
20. Was wollte Joan Madou wissen und welche Antwort bekam sie von Ravic?
21. Was dachten Ravic und Joan Madou an die Liebe und an ihre Gefühle?
22. Was dachten Ravic und Joan Madou an das Glück?
23. Auf wen wollte Ravic trinken und warum musste er auf etwas anderes trinken?
24. Was warf Joan Madou Ravic vor und was sagte er dazu?

25. Warum hatte Joan Madou weder Vorsicht noch Angst, alles Ravic zu erzählen, auch wenn er sie auslacht und verspottet?

26. Worüber sprachen Ravic und Joan Madou damals noch?

**Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Ravic und Kate Hegström; 2. Ravic und Doktor Veber; 3. Ravic und Madame Boucher; 4. Ravic und dem Zimmermädchen Eve; 5. Ravic, dem Jungen und seiner Mutter; 6. Ravic und Joan Madou.

**Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. In der Klinik von Doktor Veber. 2. Bei Madame Boucher. 3. Ravics Alleinsein im Hotelzimmer. 4. Das Gespräch mit Kate Hegström. 5. Ravic und Joan Madou im Hotelzimmer.

**III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Doktor Veber, Madame Boucher, der Junge Jeannot und seine Mutter, Kate Hegström, Ravic, Joan Madou.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Sie war nicht aus Eisen – aus Gummi. Eisen konnte man brechen, Gummi nicht“;
2. „Frag nicht nach Konsequenzen, wenn du etwas tun willst. Sonst tust du es nie. ... In kleinen Dingen soll man schon fragen. In großen nie“;
3. „Die Welt fährt eifrig fort, ihren Selbstmord vorzubereiten und sich gleichzeitig darüber hinwegzutäuschen“.

**Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Schmieren muss man, immer schmieren. Sonst geht es nicht“;
2. „Ein Vertrauen um das Andere“.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. „Glück... Wo fängt es an, und wo hört es auf?“;
2. „Wer wirklich verloren ist, spricht nicht mehr“.

## **Pensum VII (Kapitel XII, XIII)**

### **I. Studie**

#### **Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Jeannot, Fouquet's, Bacchus, Dionysos, Avenue, Chauffeur, Trottoir, Chance, luxuriös, Cremerie, Dubonnet, Zirkusdompteur, Bronchitis.

#### **Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) die Sommersprossen; 2) vorläufig; 3) j-n (Akk.) vernehmen; 4) armselig; 5) j-m (Dat.) entwischen; 6) rücksichtslos; 7) j-m (Dat.) entschlüpfen; 8) abwesend; 9) die Ohnmacht; 10) etw. (Akk.) gestehen; 11) der Flüchtling; 12) etw. (Akk.) kaschieren; 13) die Ausstattung; 14) der Zirkusdompteur; 15) fromm; 16) scheußlich; 17) j-n (Akk.) misstrauisch ansehen; 18) Ebbe und Flut; 19) verächtlich; 20) ausgewiesen sein; 21) heiser.

#### **Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

#### **Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

#### **Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Ravic war sicher, dass Haake ihm zum zweiten Mal ... war, obwohl Morosow zu ihm sagte, es musste ein Irrtum sein.
2. Die Frau schob sich ... vorwärts durch die Menschenmasse und begann, nach jemandem zu suchen.
3. Die Lehrerin sah enttäuscht aus und warf dem Schüler vor, dass er ... war und aufmerksamer sein musste.
4. Haake erklärte Ravic, was mit der Frau geschehen würde, wenn er nicht ... würde, aber Ravic wusste nicht, was er sagen konnte und was er ... musste.
5. Laut den Angaben der UNO gibt es weltweit über 60 Millionen Menschen auf der Flucht; dazu zählen ... , Binnenvertriebene, Asylbewerber und andere.
6. Viele Leute finden es ... , wenn jemand Schimpfwörter laut ausspricht.
7. Wenn die Polizei Ravic zufällig erwischte, würde er ... , nichts mehr.

8. Joan musste etwas ... sprechen, damit alle in der „Scheherazade“ denken, dass sie Bronchitis hat und auf sie nicht mehr warten.

**Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Лицо мальчика было так густо усыпано веснушками, что казалось, будто кисть неосторожного маляра обрызгала его лицо жёлтой краской.
2. Полицейский хотел несмотря ни на что допросить Жанно, но Равик сказал, что это запрещено, так как пациент ещё спал.
3. Морозов посоветовал Равику оставить его жалкую логику и хорошенько обдумать, как действовать дальше.
4. Опасный преступник, которого разыскивали более полугода, уже во второй раз ускользнул от полиции.
5. Сразу после первого обморока женщину положили в больницу, чтобы диагностировать заболевания и избежать осложнений.
6. Вырученные от продажи протеза деньги Жанно мог бы потратить на оборудование для маленького магазинчика его матери.
7. Цирковой дрессировщик удивлял зрителей все новыми трюками, которые он так ловко проделывал с тиграми и львами.
8. Пожилая женщина недоверчиво посмотрела на продавца газет, который уговаривал ее купить лотерейный билет.

**Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

- 1) vorläufig; 2) j-n (Akk.) vernehmen; 3) j-m (Dat.) entwischen; 4) abwesend; 5) etw. (Akk.) gestehen; 6) j-n (Akk.) misstrauisch ansehen; 7) Ebbe und Flut; 8) ausgewiesen sein

**II. Aufgaben zum Text**

**Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Was berichtete Ravic Jeannot? Worüber sprachen sie?
2. Wovor fürchtete sich Jeannot und warum war er gleichzeitig froh?
3. Welche Gedanken hatte der Junge und warum sah er altklug aus?
4. Was war am feuchten und warmen Abend im Restaurant Fouquet's und wen traf Ravic dort?

5. Worüber diskutierten Ravic und Morosow?
6. Warum war Ravic überzeugt, dass er im Zeitalter der Konserven lebte und welche Gedanken und Lebensansichten hatte Morosow?
7. Was war los und warum verliess Ravic Morosow und ging rasch in der Richtung zur Avenue George V?
8. Was beschloss Morosow zu tun, als Ravic ihn so unerwartet verliess?
9. Wen verfolgten Morosow und Ravic? War die Verfolgung erfolgreich?
10. Welche Ratschläge gab Morosow Ravic?
11. Worum war Boris Morosow besorgt?
12. Wohin ging Ravic dann und wen traf er dort?
13. Was sagte Ravic zu Joan Madou und wie reagierte sie darauf?
14. Woran dachte Ravic, als er wieder im Lokal war und an demselben Tisch saß? Welche Erinnerungen kamen zu ihm?
15. Wer war Haake, wie war er mit Ravics Leben verbunden und warum hasste Ravic ihn so stark?
16. Wo bummelte Ravic noch, wen suchte er und woran dachte er?
17. An welchem Hotel kam Ravic vorbei? Was sah er dort und welche Gedanken weckte das in ihm?
18. Wo traf Ravic Joan Madou und welche Pläne hatten sie?
19. Worüber sprachen Joan Madou und Ravic im Taxi und was Romantisches gab es dabei?
20. Was erzählte die Frau mit den Smaragden und wie reagierten darauf Ravic und Kate Hegström?
21. Was machte Jeannot und woran dachte er? Welche Tricks dachte er aus, um seiner Mutter zu helfen und materielle Lage der Familie zu verbessern?
22. Was machte Ravic im „Osiris“ und auf welchen Gedanken kam er?
23. Welche Bitte hatte Ravic an den Kellner?
24. Worüber sprachen Joan Madou und Ravic an jenem Abend?
25. Welche Befürchtungen hatte Joan Madou und welche Geschichte erzählte ihr Ravic?

26. Wie kann man Ravics und Joans Vorstellungen über die Liebe beschreiben?
27. Was beschwerte die Liebe zwischen Joan Madou und Ravic? Warum gefiel es Joan nicht? Wie erklärte Ravic alles?
28. Was für einen Trick hatte Ravic ausgedacht, damit Joan den ganzen Abend mit ihm blieb?
29. Was schlug Ravic Joan vor und wie reagierte sie darauf?

**Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Ravic und Jeannot; 2. Ravic und Morosow; 3. Ravic und Joan Madou; 4. Ravic und Kate Hegström; 5. Ravic und Daisy; 6. Ravic und Yvonne.

**Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. In der Klinik von Doktor Veber. 2. In der „Scheherazade“. 3. Ravics Erinnerungen und Gedanken. 4. Die Taxifahrt. 5. Im „Osiris“. 6. Schöner Abend mit Joan Madou.

**III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Jeannot, Ravic, Morosow, Joan Madou, Kate Hegström, Daisy, Yvonne.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Wir sitzen zu viel in Zimmern. Wir denken zu viel in Zimmern. Wir leben zu viel in Zimmern. Wir verzweifeln zu viel in Zimmern“;
2. „Die Fakten des Daseins sind simpel und trivial. Erst unsere Fantasie gibt ihnen Leben. Sie macht aus den Wäschepfählen der Tatsachen Flaggenmaste der Träume“;
3. „Es ist ziemlich belanglos, wo man lebt. Es kann bequemer sein, aber es ist nie wichtig. Wichtig ist nur, was man daraus macht. Und das auch nicht immer“;
4. „Dass man aber vorher etwas verloren hat, gibt dem Neuen bereits eine gewisse romantische Verklärung. Eine alte, fromme Gaukelei“;
5. „Liebe ist kein Teich, in dem man sich immer spiegeln kann. Sie hat Ebbe und Flut. Und Wracks und versunkene Städte und Oktopusse und Stürme und Goldkisten und Perlen. Aber die Perlen liegen tief“;

6. „Wer fragte nach Moral in der Liebe? Das war eine Erfindung der Schwachen. Und der Klagegesang der Opfer“

**Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Nichts ist anstrengender als Geschwätz“;
2. „Wir leben von Unsinn. Nicht vom magern Brot der Tatsachen. Wo bliebe die Liebe sonst?“;
3. „Alles Bewegliche ist stärker als alles Starre“.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. „Manchmal hat man doch Glück, was?“
2. „Das Glück liegt um uns herum. Wir brauchen es bloß aufzuheben“.

**Pensum VIII (Kapitel XIV, XV)**

**I. Studie**

**Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Durant, Binot, Refugie, Meyer, Scheck, Adieu, Forsythien, Chartres, Cannes.

**Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) etw. (Akk.) abmachen; 2) peinlich; 3) faltig; 4) etw. (Akk.) verschieben; 5) der Gauner; 6) das Erbarmen; 7) besinnungslos; 8) die Demütigung; 9) j-m (Dat.) den Gefallen tun; 10) obschon; 11) ordnungshalber = der Ordnung halber; 12) meinetwegen; 13) unschlüssig; 14) voll sanften Lebens; 15) geschmeidig; 16) träge; 17) aufs Geratewohl; 18) etw. (Akk.) nicht leiden können; 19) den Wunsch wie einen Krampf spüren; 20) mühselig; 21) der Morast.

**Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

**Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

**Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Wenn Ravic nicht vorher ... , was er haben wollte, würde Durant ihm zweihundert Frank schicken, wie er das letzte Mal auch getan hat.
2. Das ... Gesicht der alten Frau zeigte Würde und Indignation gleichzeitig.

3. Das einzige Ziel des alten ... war nur Geld, das er vom armen Patienten bekommen wollte, ohne ihm wirklich zu helfen.
4. Ravic wollte keine ... fühlen und deswegen würde er dem listigen Durant keinen ... .
5. Die Turnerin war so ..., dass sie auch die schwersten gymnastischen Übungen so einfach und zierlich machen konnte.
6. Der alte Arzt behauptete, er ... keine Krankenhäuser ..., weil er dort zu viel Hoffnungen und Enttäuschungen, Leiden und Tränen gesehen hat.
7. Ravic ... .., aufzuspringen und davonzustürmen, aber damit hätte er verraten, wo er war.
8. Die Buchhalterin hatte den ganzen Tag viel zu tun; sie musste rechnen und noch einmal umrechnen und sah am Abend ... aus.

**Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Дюран чувствовал себя неловко, так как не мог начать операцию из-за нерешенного вопроса о гонораре Равика.
2. Откладывая заседание на несколько дней было бессмысленно, так как было понятно, что Мюллер тяжело болен и не явится на него.
3. Если бы Леваль имел хотя бы немного сострадания к беженцам, несчастный господин Майер не покончил бы жизнь самоубийством, а госпожа Розенталь спокойно ожидала бы своего сына.
4. Хотя Равик требовал, чтобы ему немедленно выплатили гонорар, жадный доктор Дюран хотел, чтобы тот почувствовал унижение и перенёс дату выплаты на две недели вперед.
5. Порядка ради мальчику следовало бы поделиться конфетами со своими друзьями, которые помогали ему подготовиться к контрольной работе.
6. Хотя девушка была полна трепетной жизни, она нерешительно стояла в уголке комнаты и думала, сообщить ли близким о своем решении.
7. Пассажир лениво посмотрел на проводника и объяснил, что он вовсе не заблудился и не отстал от своего поезда, а просто сошел с поезда наугад на первой понравившейся станции.

8. Равик все еще не знал, где он находится – в трясине среди еловой чащобы или где-то еще.

**Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

- 1) etw. (Akk.) abmachen; 2) peinlich; 3) das Erbarmen; 4) besinnungslos; 5) j-m (Dat.) den Gefallen tun; 6) ordnungshalber = der Ordnung halber; 7) meinetwegen; 8) voll sanften Lebens.

**II. Aufgaben zum Text**

**Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Warum war Andre Durant entrüstet und was sagte er zu Ravic?
2. Wie kann man Durant beschreiben? Was waren seine starken und schwachen Seiten?
3. Warum konnten Durant und Ravic mit der Operation nicht beginnen?
4. Warum wollte Durant um Binots Hilfe bei der Operation nicht bitten?
5. Wer war der Mann, den Ravic operieren musste? Warum kannte ihn Ravic? Warum hasste er ihn?
6. Welche Gedanken verfolgten Ravic während der Operation?
7. Wie verlief die Operation im Großen und Ganzen? Warum war Durant traurig und enttäuscht?
8. Worüber sprach Kate Hegström mit Ravic? Was hatte ihr Ravic empfohlen?
9. Worum bat Kate Hegström Ravic, als sie von ihm Abschied nahm?
10. Wie kann man Kates inneren Zustand beschreiben?
11. Warum blieb Ravic eine Weile neben Kate Hegströms Zimmer erstaunt stehen?
12. Warum war die Krankenschwester an jenem Abend besonders glücklich?
13. Was hatte Ravic in seinem Traum gesehen?
14. Was galt als Grund Ravics Alpträume?
15. Was machte Ravic gewöhnlich, um die Alpträume zu vermeiden? Um welche Tageszeit bevorzugte er zu schlafen?
16. Welches „Heilmittel“ brauchte Ravic diesmal, um sich zu beruhigen und wo fand er das?

17. Warum war Joan Madou plötzlich erwacht und warum war sie erschrocken?
18. Was sagte Ravic zu Joan, um sich zu entschuldigen und sie zu beruhigen?
19. Worüber sprachen Joan und Ravic und auf welche Gedanken kamen sie?
20. Womit war Joan vom Autor verglichen, und wie charakterisiert es sie?
21. Womit und warum verglich Ravic Joan und was war der Grund dafür?
22. Zu welchem Fazit sind Ravic und Joan gekommen und wie beendete die ganze Szene?

**Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Andre Durant und Ravic; 2. Ravic und Kate Hegström; 3. Ravic und Krankenschwester; 4. Ravic und Joan Madou.

**Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. In der Klinik von Doktor Veber. 2. Levals Operation. 3. Alpträume aus der Vergangenheit. 4. Die Nacht im Hotel „International“ mit Joan Madou.

**III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Ravic, Andre Durant, Kate Hegström, Krankenschwester, Joan Madou.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Notwendigkeit, harte Wirklichkeit, Verantwortung und sonst wie genannt – immer war ein Schirm da, die einfachen Gesetze der Menschlichkeit zu umgeben“;
2. „Wer nichts erwartet, wird nicht enttäuscht – das ist eine gute Basis. Alles, was dann kommt, ist schon ein bisschen dazu“;
3. „Die Liebe macht die Frau scharfsinnig und den Mann konfus“

**Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Professionelle Vorsicht“;
2. „Ein leeres Leben – das warf man nicht weg wie eine leere Patrone“.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. „Liebe verdirbt den Charakter“ ;
2. „Stille ist nur gut, wenn man selbst still ist“.

## Pensum IX (Kapitel XVI, XVII)

### I. Studie

#### **Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Kanaan, Croupier, Munitionsfabrikant, Zenit, Packard, Corniche, Cognac.

#### **Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) keinen Finger für j-n (Akk.) rühren; 2) predigen; 3) der Kai; 4) albern; 5) bleich; 6) kühn; 7) die Demütigung; 8) der Kaviar; 9) der Tau; 10) ungeschickt; 11) die Ader; 12) der Schadenersatz; 13) der Schwindel; 14) zum Kotzen; 15) j-m auf der Seele knien; 16) schauderhaft; 17) unverschämt; 18) das Urteil; 19) die Rache; 20) der Geschäftsmann; 21) die Versuchung.

#### **Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

#### **Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

#### **Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Durant wollte ... .. für Ravic ..., weil Ravic ihn vor einiger Zeit um zweitausend Frank gebracht hatte und Durant es nicht vergessen konnte.
2. Joan stand vor Ravic mit dem ... und ... Gesicht und wollte ihm alles erzählen, aber sie wusste überhaupt nicht, wie und womit sie anfangen sollte.
3. Wenn du im Frühherbst am frühen Morgen barfuß durch das Gras gehst, kannst du die Feuchtigkeit des ... mit deinen Füßen spüren.
4. Die Figur löste sich und sah wie eine kleine Puppe aus, die die Arme ausstreckte und ... durch den Raum segelte.
5. Die Bedingungen im Kinderheim waren ... .., und die Regierung beschloss, das Kinderheim zu renovieren und alle Kinder in einem anderen unterzubringen, damit sie sich besser fühlen könnten.
6. Leval war der Meinung, dass Ravic sich mit ihm zu ... benahm und deshalb eine strenge Strafe verdiente.

7. Der alte Professor des Lehrstuhls für Management war nicht nur klug und talentvoll, sondern auch sehr sachlich und sah wie ein ... aus.
8. ... war so stark, dass Ravic zurückgehen und Joan noch einmal anrufen wollte, um ihr alles zu sagen, aber er verstand, dass es strengst verboten und unmöglich ist und beschloss, das nicht zu machen.

**Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Врач долго проповедовал больному историю о вреде курения и пугал его опасностью рака легких и инфаркта, но больной не слушал его.
2. Набережная реки Кама в городе Пермь была отреставрирована в 2016 году, и теперь люди могут там приятно проводить время, гулять и просто наслаждаться прекрасными ландшафтами.
3. Равику казалось нелепым, что он играл, имея несколько франков в кармане, чтобы иметь возможность остаться на несколько дней дольше.
4. Любое унижение человеческого достоинства в правовом государстве недопустимо, запрещено Конституцией и преследуется по закону.
5. Приговор суда был строг, так как речь шла о самом настоящем обмане, и финансовая компания должна была осуществить возмещение ущерба всем вкладчикам.
6. Вебер пообещал Равику, что он душу вытрясет из Дюрана, и заставит его использовать все связи для помощи в прояснении вопроса с полицией и освобождении Равика из тюрьмы.
7. Тюремная еда была ужасной, и Равик решил использовать возможность, чтобы купить своим товарищам по тюрьме угощение.
8. Мечь волшебницы за то, что ее не пригласили на день рождения принцессы, была страшной: она прокричала громким голосом, что королевская дочь на пятнадцатом году жизни уколется о веретено и в ту же самую минуту упадет замертво.

**Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

- 1) keinen Finger rühren; 2) predigen; 3) albern; 4) die Demütigung; 5) der Schadenersatz; 6) zum Kotzen; 7) j-m auf der Seele knien; 8) unverschämt.

## **II. Aufgaben zum Text**

### **Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Worüber dachte Ravic und wie war sein innerlicher Zustand?
2. Wie lange waren Ravic und Joan Madou im Urlaub und was sagten beide über die Dauer ihres Aufenthalts? Wie könnte man das unter dem Gesichtspunkt der Männer- und Frauenpsychologie erklären?
3. Worüber noch sprachen Joan Madou und Ravic?
4. Was betrachtete Joan Madou im Ravics Leben als ungerecht?
5. Was sah Ravic in einer Welle Gischt herankommen? Wie war seine Reaktion darauf? Was wollte Joan Madou und welche Entscheidung traf sie?
6. Was warf sich Ravic vor und welche Gedanken quälten ihn?
7. Wohin fuhr Ravic mit dem Wagen, den er aus der Garage holte?
8. Wen vergaß er während der Fahrt und warum? Welche Eindrücke und Gefühle hatte er?
9. Was für eine Nachricht von Joan fand Ravic im Hotel? Wie verbrachte er diese Zeit ohne Joan Madou? Auf welchen Gedanken kam er?
10. Wohin ging er weiter?
11. War das Spiel im Casino erfolgreich?
12. Wie benahm sich Ravic, was dachte und fühlte er, als er Joan in der Gesellschaft von beiden Männern aus dem Motorboot gesehen hat?
13. Was und warum wollte Ravic in Paris machen?
14. Warum beschloss Ravic, an einem anderen Tisch nicht weiterzuspielen?
15. Wozu holte Ravic den Wagen vom Parkplatz und wie erklärte er Joan seine Pläne? Wie war ihre Reaktion auf Ravics Worte? Wovor fürchtete sie sich?
16. Warum nannte Ravic Joan Madou „ein Kind mit Überlegung“?
17. An welchen Orten fuhren Ravic und Joan vorbei und worüber sprachen sie? Wovon träumten sie? Was sah Ravic über Joans Gesicht strömen? Warum?
18. Was machten Joan Madou und Ravic am frühen Morgen?
19. Wohin ging Ravic und was passierte plötzlich?
20. Was war mit dem Verunglückten? Welche „Diagnose“ stellte ihm Ravic?

21. Was war mit der Frau und wie konnte ihr Ravic als Arzt helfen?
22. Welche unangenehme Überraschung wartete auf Ravic, als er schon gehen wollte und warum?
23. Warum konnte Ravic, laut der Meinung eines Mannes, gute Reklame bekommen? Warum wollte er das nicht?
24. Warum bat jemand den Photographen, noch einmal zu fotografieren und warum kam der Schadenersatz für die Frau nicht in Frage?
25. Wie sah die ganze Szene aus, was sagten verschiedene Menschen? Warum?
26. Wie benahm sich Ravic während des Gesprächs mit den Polizisten?
27. Auf welchen Gedanken kam Ravic während des Gesprächs mit den Polizisten und welche stilistischen Mittel gebrauchte der Autor zur Schaffung des Effekts von Humor und Satire in Ravics Gedanken?
28. Was sagte der andere Polizist über Fernand und warum erlaubte sich dieser Fernand, der erste Polizist, die Ausländer so zu behandeln?
29. Mit wem telefonierte Ravic und worum bat er?
30. Wie war Vebers Reaktion auf die Bedingungen im Gefängnis, wo Ravic gesperrt war?
31. Warum hat Ravic den Polizisten die falsche Adresse des Hotels mitgeteilt?
32. Wie war Ravics neuer Name?
33. Wie konnte Veber Ravic helfen und welche Idee hatte er?
34. Mit wem und wie lange lebte Ravic im Gefängnis? Was für Menschen waren es? Welche Rolle spielte jeder von diesen Personen im Gefängnis?
35. Wozu wurde Ravic nach zwei Wochen abgeholt?
36. Wen erkannte Ravic im kleinen fetten Mann? Wie sind die Schicksale dieses Mannes und Ravics verbunden?
37. Wie verlief das Gespräch zwischen Leval und Ravic?
38. Warum betrachtete Leval Ravics Benehmen als frech und was sagte Ravic dazu? Welche Argumente führte er an?
39. Wie war Durants Rache für die zweitausend Frank, um die Ravic ihn vor einiger Zeit gebracht hatte?

40. Was für ein Urteil fällt Leval für Ravic?
41. Wie gelang es Ravic, den Polizisten zu überreden, ihm einen Telefonanruf zu erlauben?
42. Wie war Joans Reaktion auf Ravics Telefonanruf? Was sagten sie einander?
43. Welche Vorwürfe wegen des Telefonanrufs machte Ravic sich selbst?
44. Welche Versuchung spürte Ravic und wie unterdrückte er das in sich?
45. Wie war die Reaktion der Gefängnisgenossen, als Ravic zurück mit den „Geschenken“ für jeden kam?

**Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Ravic und Joan Madou; 2. Ravic und dem Polizisten; 3. Dem Photographen und dem Vertreter der Baufirma; 4. Veber und Ravic; 5. Leval und Ravic; 6 Ravic und dem Polizeibeamten.

**Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. Ravic und Joan Madou am Meer. 2. Ravics Gedanken während der Autofahrt. 3. Im Casino. 4. Am frühen Morgen. 5. Zufällige, unangenehme und unerwartete Überraschung. 6. Auf dem Wege zur schweizerischen Grenze.

**III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Ravic, Joan Madou, der Polizist, Fernand, der Photograph, der Vertreter der Baufirma, Leval, Veber.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Krieg, Hunger und Umsturz haben wir genug gehabt, und Revolutionen und Inflationen – aber nie ein bisschen Sicherheit und Leichtigkeit und Ruhe und Zeit“;
2. „Tricks waren etwas für kleine Affären; hier gab es nur eines: es zu bestehen, es ehrlich zu bestehen, ohne sich zu belügen und ohne sich zu drücken“;
3. „Alles entschied sich immer lange vorher. Man wusste es nur nicht und hielt nur das spektakulöse Ende für die Entscheidung, die längst, Monate vorher, lautlos gefallen war“;

4. „Der beste Weg, eine Frau zu verlieren, war, ihr ein Leben zu zeigen, das man ihr nur ein paar Tage bieten konnte. Sie würde versuchen, es wiederzubekommen – aber mit jemand anderem, der dazu fähig war, es ihr dauernd zu verschaffen“.

**Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Unsere Eltern haben es wahrhaftig einfacher gehabt als wir“;
2. Der Mensch, der keine Vergangenheit hat;
3. „Die Ratte im Menschen, die man nie ersaufen kann. Die Ratte riecht etwas, und schon kriecht sie aus dem Loch“.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. „Man hat nur das eine, kurze Leben, und es geht dahin...“;
2. „Man sollte nicht etwas im Kleinen tun, was man einmal im Großen getan hatte“;
3. „Man soll keine guten Taten ausüben. Wir leben in einem eisernen Zeitalter. In einem gusseisernen“;
4. „Mensch ist schließlich bloß Mensch“.

**Pensum X (Kapitel XVIII, XIX)**

**I. Studie**

**Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Vouvray, Kaprice, Rouen, Monsieur, Garderegiment, Embryo, Etoile, Kanapee.

**Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) der Knoblauch; 2) die Dämmerung; 3) der Anfall; 4) speckig; 5) sich Bequemlichkeiten leisten; 6) grinsen; 7) würdig; 8) sich blau saufen; 9) behutsam; 10) j-n/etw. (Akk.) schmuggeln; 11) der Vorwand; 12) grimmig; 13) die Auseinandersetzung; 14) zögernd; 15) j-m (Dat.) den Gefallen tun; 16) schmunzeln; 17) j-n (Akk.) aus j-s (Dat.) Brüten wecken; 18) unwillkürlich; 19) die Ausweisung; 20) wie Tod und Teufel; 21) misstrauisch.

**Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

**Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

**Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Wenn man in der ... ein Auto fährt, muss man aufmerksam und vorsichtig sein, besonders in den Straßenkreuzungen in der Innenstadt.
2. Morosow ... und blickte Ravic aufmerksam zu; dann schlug er ihm vor, eine Partie Schach zu spielen, weil er keinen ... Gegner außer ihm hat, seitdem der alte Professor gestorben war.
3. Man muss immer anständig sein und das nie zulassen, ... .. zu ... .
4. Der gutherzige Arzt aus Belfort brachte Ravic in ein Krankenhaus, dabei ... er ihn rein und raus.
5. Der Lehrer blickte den Schüler ... an, weil er verdächtigte, dass dieser Junge einen Spickzettel hatte und alle Antworten bloß abschrieb, ohne nachzudenken.
6. Die Krankenschwester sprach mit Ravic ..., weil sie gar nicht wusste, ob Doktor Veber schon operierte oder nicht und ob er die Möglichkeit hatte, jetzt mit Ravic zu sprechen.
7. Veber, ... Sie ... .., und lassen Sie mich die Operation machen, weil ich überhaupt nicht müde und völlig in Ordnung bin.
8. Der Mann machte eine ... Bewegung und wollte sich einmischen, aber dachte eine Weile nach und bevorzug seine Nase in fremde Angelegenheiten nicht zu stecken, um in die dumme Situation nicht wieder zu geraten.

**Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Господин Майер все чаще страдал от приступов внезапной ярости, и в конце концов решился обратиться к психотерапевту за помощью.
2. Официант пришел без подноса с бокалом в руке, так как уже давно работал здесь и мог позволить себе такую вольность.
3. Когда малыш спал, дедушка осторожно положил подарок под елку, чтобы ребенок нашел его утром и подумал, что все это принес Дед Мороз и ничего не заподозрил.

4. Под предлогом того, что он очень устал и хочет спать, Равик решил прекратить множество ненужных дискуссий в своей голове и не думать больше ни о Жоан, ни об их дальнейшей совместной жизни.
5. При виде столь неожиданной и странной рекламы пожилая женщина ухмыльнулась и пошла дальше, погружившись в свои мысли и не обращая внимания на прохожих, дождь и непогоду.
6. Ужасный крик вернул Равика к действительности, и он увидел, что несколько пьяных женщин о чем-то громко спорили и ругались.
7. Полиция не заставила себя долго ждать: как гром и молния полицейские ворвались в ресторан и арестовали виновников драки.
8. Жоан недоверчиво посмотрела на Равика, когда он сообщил ей об очередной высылке в Швейцарию сроком в несколько месяцев.

**Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

- 1) sich Bequemlichkeiten leisten; 2) j-n/etw. (Akk.) schmuggeln; 3) der Vorwand;
- 4) die Auseinandersetzung; 5) j-m (Dat.) den Gefallen tun; 6) j-n (Akk.) aus j-s (Dat.) Brüten wecken; 7) unwillkürlich; 8) wie Tod und Teufel.

**II. Aufgaben zum Text**

**Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Wie war Ravics Zustand, als er vom Bahnhof kam?
2. Was veränderte sich in Paris im Laufe von drei Monaten Ravics Abwesenheit? Wie reagierte Ravic auf alle diese Veränderungen?
3. Welche Erinnerungen erfüllten Ravic? Welche Gefühle und Gedanken weckten sie in ihn auf und warum?
4. Mit wem und wozu traf sich Ravic im „International“?
5. Warum war die Kellnerin Clarissa überrascht? Was behauptete sie falsch über Ravics Abwesenheit?
6. Was für ein Trick demonstrierte der speckige Kellner und was machten Ravic und Morosow, um ihn nicht zu enttäuschen?
7. An welche Ereignisse erinnerten sich Ravic und Morosow während des Gesprächs? Warum und wozu erinnerten sie sich an alles?

8. Wie fühlte sich Ravic unterwegs?
9. Was schlug Morosow Ravic vor? Wie reagierte Ravic darauf und welchen Vorschlag machte er von seiner Seite?
10. Wohin gingen Ravic und Morosow weiter, um die Zeit zusammen zu verbringen und über das Leben zu sprechen?
11. Was bemerkte Ravic? Warum glaubte ihm Morosow nicht?
12. Was war los während Ravics Abwesenheit?
13. Was erzählte Morosow Ravic über Joan?
14. Was machte Ravic nach dem Treffen mit Morosow und wohin ging er dann?
15. Worüber sprach Ravic mit dem Portier? Warum war er ein guter Gast?
16. Auf welchen Gedanken kam Ravic und was dachte er über die Liebesgeschichte zwischen ihm und Joan?
17. Mit wem wollte Ravic einmal telefonieren und wie gelang ihm das?
18. Was schlug Veber Ravic vor? Welche Bitte hatte Ravic an Veber?
19. Was war besonders merkwürdig in der Anrede der Krankenschwester Eugenie an Ravic? Wie hat Veber darauf reagiert?
20. Warum sagte Morosow zu Ravic, dass Sigmund Freud an seiner Frage Gefallen haben würde? Wie reagierte Ravic darauf und womit „drohte“ er Morosow? Was sagte Morosow dazu?
21. Wohin ging Ravic weiter und welche Vorwürfe machte er sich? Warum?
22. Was passierte dort plötzlich? Wie reagierte darauf der Kellner und wie erklärte er die ganze Situation? Was war der Grund des Frauenstreites?
23. Wie war Ravics Reaktion auf das Geschehene? Warum beschloss er, sich nicht einzumischen und im Schatten zu bleiben?
24. Wie waren alle Probleme gelöst?
25. Wen sah Ravic ein paar Tische entfernt sitzen?
26. Womit war Joan Madou nicht zufrieden und was warf sie Ravic vor?
27. Was und warum machte der Kellner, als er einen Blick auf Joan und Ravic warf? Wie reagierten darauf Ravic und Joan?
28. Wovor fürchtete sich Joan und was empfahl sie Ravic?

29. Woran dachte Ravic, als Joan zu einem anderen Tisch zurückging?
30. Wohin ging Ravic weiter? Mit wem und worüber sprach er dort?
31. Warum war Ravic traurig, dass die Blumenverkäuferin ihm keine Blumen zu kaufen bot? Welche Gedanken quälten ihn in diesem Moment?
32. Was schlug Morosow Ravic zu machen vor, um sich gleichzeitig abzulenken und zu konzentrieren?
33. Wo erwachte Ravic und was wusste er sofort?
34. Welche Vorwürfe machte Joan Ravic und wie war seine Reaktion darauf?
35. Welche guten Beispiele des menschlichen Benehmens in verschiedenen schweren Lebenssituationen führte er an?
36. Was machte Joan während des Wutanfalls? Wie reagierte Ravic darauf?
37. Welche Befürchtungen hatte Joan und wie verhielt sich Ravic zu diesem Thema?
38. Worüber noch sprachen Ravic und Joan Madou?
39. Woran dachte Joan Madou, als Ravic ihr sagte, dass er nicht wollte, dass sie im Hotelzimmer mit ihm blieb?
40. Woran dachte Ravic, als er tief Atem holte? Zu welchem Fazit für sich selbst kam er endlich?
41. Wie schätzte Ravic sein Verhalten zu Joan Madou ein? Was sagte er über sich selbst und was machte er, um sich zu entschuldigen?
42. Wie war die Wärme in den Beziehungen zwischen Ravic und Joan Madou mit den Beschreibungen der Natur charakterisiert?

### **Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Ravic und Morosow im „International“; 2. Ravic und Veber; 3. Ravic und dem Kellner; 4. Ravic und Joan Madou in der Cloche d’Or; 5. Ravic und Morosow in der Scheherazade; 6. Ravic und Joan Madou im Hotelzimmer.

### **Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. Wieder in Paris. 2. Abend mit Morosow. 3. Im Operationsraum. 4. In der Cloche d’Or. 5. In der Scheherazade. 6. Ravic und Joan im Hotelzimmer.

### **III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Ravic, Morosow, Veber, Joan Madou.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Man nahm, wie man vieles nahm, mit der fatalistischen Gelassenheit, die die einzige Waffe der Hilflosigkeit war. Der Himmel blieb überall derselbe, immer derselbe, über Mord und Hass und Opfer und Liebe – die Bäume blühten ahnungslos in jedem Jahr wieder, die pflaumenblaue Dämmerung wechselte und kam und ging, unbekümmert um Pässe, Verrat, Trostlosigkeit und Hoffnung“;
2. „Sonderbar, wie das alles wird, wenn man weg ist. Wenn man wegbleibt, ist es gut. Wenn man wiederkommt, ist es anders. Dann geht es wieder los“;
3. „Unnötiger Heroismus, den Schatten der Vergangenheit nüchtern in die traurigen Gesichter zu starren“;
4. „Merkwürdig, wie viel man denkt, wenn man unterwegs ist. Und wie wenig, wenn man ankommt“;
5. „Szenen sind richtig, wenn man mittelmäßig unglücklich ist“.

**Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Die Hinfälligkeit der Zeit, wenn sie Vergangenheit geworden ist“ / „Altes Kriegsregel: still liegen und verschwinden“;
2. „Erwarten und wissen ist zweierlei“;
3. „Man erwartet immer was anderes“;
4. „Frauen soll man anbeten oder verlassen. Nichts dazwischen. Große Worte. Wer das könnte! Aber wer wollte es auch schon?“.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. „Drei Monate – drei Jahre – drei Tage – was war die Zeit? Nichts und alles“;
2. „Das Leben geht verdammt rasch heutzutage. Man soll sich an nichts gewöhnen“;
3. „Mutter Lenen hat immer neue Drehs auf Lager“.

## **Pensum XI (Kapitel XX, XXI)**

### **I. Studie**

#### **Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Pyjama, Etablissements, Riviera, Centime, Concierge, Montmartre, Chance.

#### **Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) der Schwätzer; 2) etw. (Akk.) einwickeln; 3) j-m (Dat.) etw. zuliebe tun; 4) zänkisch; 5) der Zusammenbruch; 6) die Rüstungsindustrie; 7) elend; 8) einstweilen; 9) immerfort; 10) die Barmherzigkeit; 11) vortrefflich; 12) j-n (Akk.) anstarren; 13) j-n (Akk.) entbehren; 14) im Voraus; 15) die Unverschämtheit; 16) verstummen; 17) es ist j-m (Dat.) zu hoch; 18) auftauchen; 19) mit Abscheu; 20) der Schnabel; 21) ohnmächtig.

#### **Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

#### **Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

#### **Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Joan dachte, dass Morosow ein alter ... war und Ravic verschiedene Dummheiten über ihr Leben erzählte.
2. Alle Zeitungen berichteten über ... .. der Berliner Mauer am 9. November 1989 und über die politischen Veränderungen in absehbarer Zukunft.
3. Ravic fühlte sich ziemlich ..., als er wieder hinunter ging und vom Portier erfuhr, dass niemand ihn angerufen hatte.
4. Der Mensch muss sich ... entwickeln: das ganze Leben lernen, immer etwas Neues versuchen und untersuchen und interessante Bücher lesen.
5. Wenn man eine Reise richtig plant, muss man alles ... .. machen: die Tickets kaufen, das Hotelzimmer buchen und den Reiseführer kaufen.
6. Die Vermieterin konnte so eine ... in ihrer Wohnung nicht mehr aushalten und machte den Mietern die letzte Warnung.
7. Joan ... plötzlich und starrte Ravic an, als ob sie an ihn ein paar Fragen stellen oder ihm etwas Wichtiges sagen wollte.

8. Die Frau war ... und atmete schwer, aber es gab noch ein bisschen Zeit, um sie zu beleben und ihr zu helfen, deswegen musste man eilig handeln.

**Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Роланда завернула несколько кусочков хлеба с джемом и подала Равику с просьбой взять их с собой ради хозяйки заведения.
2. Пожилая женщина сварливо возразила мальчику, еще раз подчеркнув, что рвать цветы и бегать по газонам ни в коем случае нельзя.
3. В годы индустриализации руководство страны в первую очередь стремилось развивать военную промышленность, так как понимало, что еще одна война неизбежна и к ней следует подготовиться.
4. Больной пристально смотрел на Равика с вопрошающим лицом, был очень беспокоен, но сдерживал эмоции и старался не стонать от боли.
5. Женщина посмотрела и сказала, что это превосходно, когда люди демонстрируют милосердие, но еще лучше, когда они делают это не на показ, а от чистого сердца.
6. Равик подумал, что он три с половиной месяца не видел Жоан, но за все это время ни разу не сожалел об ее отсутствии так, как сейчас, когда ее не было рядом с ним всего один день.
7. Покупательница продолжала кричать и ругаться, не обращая внимания на извинения и объяснения менеджера магазина, так как она была дурно воспитана и это было выше ее понимания.
8. Равик с отвращением посмотрел на бутылку с мятным шнапсом и задал Жоан вопрос о переменах в ее вкусовых предпочтениях, на который она так и не дала ясный ответ, лишь кокетливо улыбнувшись.

**Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

- 1) der Schwätzer; 2) j-m (Dat.) etw. zuliebe tun; 3) der Zusammenbruch; 4) die Rüstungsindustrie; 5) die Barmherzigkeit; 6) j-n (Akk.) entbehren; 7) im Voraus;
- 8) es ist j-m (Dat.) zu hoch.

**II. Aufgaben zum Text**

**Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Was bemerkte Ravic, als er erwachte?
2. Warum war Joan Madou auf Ravics Freunde eifersüchtig? Auf wen war sie eifersüchtig?
3. Was musste Joan Madou machen und was mochte sie wirklich?
4. Was bemerkte Ravic bei Rolande? Wie war das Geschäft? Wie erklärte sie die positiven Veränderungen?
5. Was brachte Ninette zum Kaffee? Wie reagierte Ravic darauf?
6. Wer war Lucien Silbermann? Warum war er für seine Eltern ein Heiligtum und ein Spekulationsobjekt? Worauf hofften seine Eltern?
7. Was las Ravic in seinem Zimmer und woran konnte er beim Lesen denken?
8. Welche Stimmen erkannte Ravic, als er die Bücher beiseite stellte? Wer waren diese Leute? Worüber sprachen sie?
9. Wohin ging Ravic, als er Morosow in seinem Zimmer nicht erreichte?
10. Wen lernte Ravic kennen in der Katakombe? Wer war dieser Mann?
11. Wie konnte Ravic Finkenstein helfen und was machte er?
12. Was dachte Ravic über Joan Madou und ihre weitere Liebesgeschichte?
13. Was machten Ravic und Morosow und worüber sprachen sie?
14. Warum sagte Morosow, dass Ravic zum Wenigsten Magenschmerzen haben sollte? Wie reagierte Ravic darauf?
15. Warum wollte Morosow nie im Leben von Ravic operiert werden? Welche Argumente führte er an? Wie war Ravics Reaktion darauf und welche Argumente führte er an? Zu welchem Fazit kamen sie?
16. An wen dachte Ravic? Auf welchen Gedanken stieß er dabei?
17. Worüber philosophierten Ravic und Morosow noch?
18. Wen behandelte Ravic in der Klinik? Was machte Ravic, um die Leiden des Patienten zu mildern? Konnte das in dieser Situation helfen?
19. Wie war die Krankengeschichte des Patienten mit seiner Lebensgeschichte verbunden? Wie könnte man den Zustand des Mannes beschreiben?
20. Was für ein Symbol des Patientenzustands und der Schwierigkeiten des menschlichen Lebens gab es im Zimmer, wo sich der Kranke befand?

21. Woran dachte Ravic, als er den Kranken sah? Welche Vergleiche machte er?
22. Warum betrachtete die Krankenschwester den Kranken als einen guten Patienten und was meinte Ravic dazu?
23. Wen traf Ravic, als er zum Hotel zurückging? Was für einen Vorschlag machte er dem Mann? Warum machte Ravic so einen Vorschlag? Nahm der Mann Ravics Vorschlag an? Warum?
24. Was kaufte Ravic und was machte er in seinem Zimmer?
25. Warum konnte Ravic Joan Madou nicht anrufen?
26. Warum verstand Ravic, dass er keine Möglichkeit hatte, gut zu schlafen? Was machte er, um einzuschlafen?
27. Von wem bekam Ravic einen Telefonanruf?
28. Welche Vorwürfe machte Joan Madou Ravic? Warum war sie „auf sicherem Boden“? Was hatte sie mit Ravic besprochen?
29. Wo wohnte Joan Madou? Was für eine Wohnung war das? Wie könnte man diese Wohnung beschreiben? Was gab es dort?
30. Was zeigte Joan Madou Ravic noch? Woran lag der Vorteil der Sache? Wie reagierte Ravic auf das, was ihm demonstriert war?
31. Was sah Ravic im Schlafzimmer?
32. Welche Gedanken quälten Ravic, als er in Joans Schlafzimmer war?
33. Warum sagte Ravic zu Joan Madou, dass er für immer gehen wollte?
34. Wie war Joans Reaktion auf Ravics Worte? Was sagte sie ihm, um alles zu erklären? Was warf sie Morosow vor und warum? war das gerechtfertigt?
35. Was machte Ravic ein paar Minuten später und wie entwickelte sich die ganze Szene?
36. Was hatte Joan Madou noch Ravic zu sagen, als sie die Tür zumachte und vor ihm stand? Wie reagierte Ravic darauf? Wie war Joans Gegenreaktion?
37. Was bemerkte Ravic im Schrank und warum betrachtete er die Pfefferminzschnapsflasche mit Abscheu? Was bedeutete diese Flasche und was verstand Ravic, als er sie im Schrank bemerkte?

38. Wozu brauchte Joan Madou etwas Zeit und warum konnte sie alles nicht sofort erledigen?

39. Was erfuhr Ravic noch über Joans Leben und Wohnung? Wer half Joan und warum? Wie reagierte Ravic auf das Erfahrene?

40. Wohin musste Ravic weiter gehen? Wie verabschiedete er sich von Joan?

**Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Ravic und Joan Madou im Hotel; 2. Ravic und Rolande; 3. Wiesenhoff und Ruth Goldberg; 4. Ravic und Morosow; 5. Ravic und Herrn Goldberg; 6. Ravic und Joan Madou in Joans Wohnung.

**Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. Ravics Besuch bei Rolande. 2. Im Hotel „International“. 3. Ravic und Morosow in der Katakombe. 4. In der Klinik. 5. In Joans Wohnung. 6. Gespräch mit Joan.

**III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Ravic; Joan Madou, Rolande, Ninette, Morosow, Herr Goldberg, Frau Goldberg, Wiesenhoff.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Die Geschichte der Menschheit war mit Blut und Tränen geschrieben, und unter tausend blutbefleckten Statuen der Vergangenheit glänzte nur selten eine, über der das Silber der Güte lag“;
2. „Irgendjemand experimentiert mit uns – aber er scheint die Lösung noch nicht gefunden zu haben. Wir wollen uns nicht beklagen. Auch Versuchstiere sollten professionellen Stolz haben“;
3. „Ärzte haben immer gute Gründe. Wie Frauen. Die Ärzte verwalten den Tod und die Frauen die Liebe. Darin sind alle Gründe und alles Recht der Welt“.

**Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Vertrauen zum Unbekannten – eine tiefe, menschliche Eigenschaft“;
2. „Wer in der Liebe nicht an Wunder glaubt, ist verloren“.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. „Darin liegt das Elend der Welt, wir spüren nie, was wir anrichten“;
2. „Wozu lebt der Mensch eigentlich?“.

## Pensum XII (Kapitel XXII, XXIII)

### I. Studie

#### **Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Monsieur, Pincenez, Sergeant, Peijes, Cannes, Adieu, Concierge, Louvre, Marmor.

#### **Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) schrumpelig; 2) j-m (Dat.) etw. zugute tun; 3) ohnehin; 4) die Leiche; 5) verwesen; 6) überrumpelt; 7) die Begierde; 8) die Sünde; 9) töricht; 10) schäbig; 11) j-n (Akk.) ans Kreuz schlagen; 12) sich (Akk.) wehren; 13) der Zwang; 14) der Regenbogen; 15) j-n (Akk.) bejammern; 16) rascheln; 17) die Qual; 18) der Wirbel; 19) unablässig; 20) die Wimper; 21) die Verführung.

#### **Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

#### **Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

#### **Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Da ... .. noch im Zimmer lag und die Polizei im Hotel arbeitete, mussten alle Gäste, die keine offiziellen Papiere hatten, in der Katakombe bleiben.
2. Ravic fühlte sich ..., als Joan ihm sagte, dass sie bei ihm bleiben wollte.
3. Laut der Bibel gehört ... .. zu den sieben tödlichen ... .
4. Die Polizei versuchte, den Verdächtigten ... .. zu ..., aber es war nicht erfolgreich, denn dieser Mann war schlau und hatte sowohl gute Argumente, als auch einen guten Rechtsanwalt.
5. Die Frau ... ihren Mann, der ihre einzige Unterstützung und Hoffnung war und im zweiten Weltkrieg in einer großen Schlacht starb.
6. Das kluge Sprichwort sagt uns: wer die Wahl hat, hat ... .. .
7. Der Wind war nicht stark, aber leicht und angenehm kühl, so dass die Blätter in den Bäumenkronen ..., und man konnte das hören.
8. Obwohl ... .. sehr stark war, verzichtete die Frau auf das Angebot des Unbekannten, mit ihm zusammen ins Restaurant zum Abendessen zu gehen.

### **Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Лицо девочки выглядело сморщенным и недовольным, когда пожилая госпожа предложила ей чай с лимоном, который она терпеть не могла.
2. Было безрассудно что-либо предпринимать, так как было уже слишком поздно, господин Гольдберг был уже мертв и ему нельзя было помочь.
3. Вчерашний миллионер и весьма успешный предприниматель, внезапно разорившийся и лишившийся всего, выглядел таким жалким, что прохожие не могли поверить в то, что такой известный и влиятельный человек стоит перед церковью и просит милостыню.
4. Равику ничего не оставалось, как защищаться от террора Дюрана, и он пригрозил своему начальнику, что сообщит полиции обо всех его махинациях, если он не получит свои заработанные деньги.
5. Дождь прекратился, и над городом образовалась прекрасная яркая радуга, которой были рады все от мала до велика.
6. В суматохе, которая царила в кафе, было сложно сконцентрировать свое внимание, и Равику с трудом удалось узнать Жоан среди толпы.
7. Школьник беспрестанно поворачивался к своему соседу по парте и пытался разглядеть решение задачи, но ему так и не удалось ничего списать, так как взгляд учителя был направлен только на него.
8. Ресницы девушки были прекрасны и добавляли красоту и загадочность ее волшебному образу.

### **Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

1) j-m (Dat.) etw. zugute tun; 2) überrumpelt; 3) die Sünde; 4) j-n (Akk.) ans Kreuz schlagen; 5) sich (Akk.) wehren; 6) der Zwang; 7) ; 8)

### **II. Aufgaben zum Text**

#### **Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Was hörte Ravic aus dem Fenster der Familie Goldberg? Was könnte das sein? Was dachte Ravic daran?
2. Was passierte mit dem alten Goldberg?
3. Was unternahm Herr Goldberg, um ruhig Selbstmord zu begehen?

4. Was machte Ravic, um zu versuchen, Goldberg wieder zum Leben zu bringen? Wer und wie half ihm dabei? Hatten diese Handlungen Sinn und Effekt oder waren einfach ein medizinisches Ritual?
5. Was machte die Wirtin weiter?
6. Welche Vorschriften machte die Wirtin allen, die keine offiziellen Papiere hatten? Wen musste sie in erster Linie instruieren und warum?
7. Als was für ein Symbol galt Goldbergs abgeschnittene Krawatte?
8. Wohin brachte Ravic seine Sachen? Warum war er so vorsichtig?
9. Wo verbrachten die Emigranten Zeit, während die Polizei im Hotel war?
10. Wer war Ernst Seidenbaum? Welche interessante Geschichte aus der Vergangenheit erzählte er Ravic?
11. Welches Gefühl hatte Ravic, als er am Place des Ternes saß? Welche Gedanken quälten Ravic, als er langsam zum Hotel zurückging? Was dachte er an weitere Entwicklung seiner Liebesgeschichte mit Joan Madou?
12. Was dachte Morosow, als er Ravics Koffer sah?
13. Was erzählte Morosow Ravic über Seidenbaum und seine Tätigkeit während der Polizeiankunft?
14. Warum lehnte Seidenbaum die Idee ab, Goldbergs Pass zu gebrauchen? Welche Idee hatte plötzlich Morosow? Wie reagierte Ravic darauf?
15. Woran dachte Ravic, als er ein seltsames und melancholisches Jammern aus Goldbergs Zimmer hörte?
16. Woran dachte Joan Madou, als sie den ganzen Tag Ravic zu finden versuchte?
17. Worum bat Joan Madou Ravic? Wie reagierte er auf diese Bitte? Was für einen Grund nannte er, um diese Bitte nicht zu erfüllen?
18. Woran dachte Ravic dabei? Warum wollte er nicht, dass Joan Madou mit ihm bleibt? Wie wurde es erklärt in seinem inneren Monolog?
19. Warum behauptete Ravic, dass Joan hierher nicht mehr gehört?
20. Wie konnte Ravic Joan Madou helfen? Warum wollte er das nicht machen?
21. Warum dachte Ravic, dass er von Joan Madou weg musste?

22. Welche Argumente für so eine Art von Liebe wie bei Ravic und Joan Madou führten die beiden an?
23. Wie nahm Ravic Joans Worte wahr? Wie charakterisierte er sie in seinen Gedanken? Warum war Ravic solcher Meinung?
24. Warum schob Ravic Joan behutsam von sich, als sie sich an ihn lehnte?
25. Was wollte Joan nicht? Welche Bitte an Ravic hatte sie dabei geäußert? Wie reagierte Ravic auf diese Bitte? Half Joan diese Bitte, ihr Ziel zu erreichen?
26. Worüber sprachen Ravic und Kate Hegström?
27. Was war mit dem Mann ohne Magen? Warum konnten Ravic und Veber ihm nicht helfen, um seine Qualen zu verkürzen?
28. Was behauptete die Concierge der Wohnung? Was wollte die Frau von der Klinik und wie erklärte sie das?
29. Wie charakterisierte die Krankenschwester den Gestorbenen und warum? Was hätte sie gerne von diesem Mann als Geschenk bekommen? Wie reagierte Ravic auf die Worte der Krankenschwester?
30. Was wollte von Ravic die Frau, die sich zu ihm an den Tisch vor dem Cafe Triomphe setzte? Was schlug sie ihm vor? Wie reagierte Ravic auf die Vorschläge der Frau?
31. Wen noch traf Ravic vor dem Cafe Triomphe? Wer war diese Frau? Wie hat sich ihr Leben verändert? War sie mit ihrem Leben zufrieden?
32. Was schlug Lucienne Ravic vor? Warum hat er den Vorschlag nicht akzeptiert? Wie hat er das erklärt? Wie war Luciennes Reaktion darauf?
33. Wohin ging Ravic weiter? Was für ein Museum besuchte er? Was besichtigte er dort? Auf welche Gedanken kam er dabei?
34. Wohin ist Ravic gekommen? Was für ein Haus war das? Wer wohnte dort?
35. Woran hatte Ravic gedacht, als er einen gelben Roadster gesehen hat?
36. Welche Gedanken quälten Ravic noch? Wie war das in seinem inneren Monolog geäußert? Welche Stilmittel gebrauchte der Autor, um Ravics Gedanken mit dem Kolorit der Natur zu vergleichen?

37. Wie veränderten sich Ravics Gedanken und die Beschreibungen der Natur um ihn herum am Ende des Kapitels? Wie könnte man das erklären?

**Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Seidenbaum und Ravic; 2. Morosow und Ravic; 3. Ravic und Joan; 4. Kate Hegström und Ravic; 5. Ravic und dem Krankenschwester; 6. Lucienne und Ravic.

**Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. Herrn Goldbergs Selbstmord. 2. Liebesgerede mit Joan Madou. 3. Kate Hegströms Besuch. 4. Tod des Patienten. 5. Treffen mit Lucienne. 6. Ravics Gedanken in der Nacht.

**III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Ravic, Joan Madou, Wirtin des Hotels, Frau Goldberg, Herr Wiesenhoff, Ernst Seidenbaum, Morosow, Kate Hegström, Krankenschwester, Lucienne.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Gewissheit schmerzt nie. Nur das Vorher und Nachher“;
2. „Wie schäbig Wahrheiten werden können, wenn man sie ausspricht“;
3. „Sterbende verschenken selten etwas. Nur Genesende. Sterbende wollen nicht glauben, dass sie sterben. Deshalb tun sie es nicht. Manche tun es auch nicht aus Bosheit. Sie glauben nicht, Herr Doktor, wie schrecklich Sterbende sein können! Was die einem manchmal sagen, bevor sie tot sind!“

**Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Moderne Art von Seelenwanderung – ein Pass und mehrere Leben darauf“;
2. „Geld... Wie erfinderisch das macht“;
3. „Liebe kennt keinen Wert“.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. „Was geschehen ist, ist geschehen“;
2. „Man will das eine haben und das andere nicht loslassen“
3. „Siegen macht achtlos“.

## **Pensum XIII (Kapitel XXIV, XXV)**

### **I. Studie**

#### **Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Champagne, Fouquet's, Gelee, Chauffeur, Chef, Cognac, Anis, Revolver, Portier.

#### **Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) das Wachs; 2) die Ohnmacht; 3) tadellos; 4) schräg; 5) mit j-m (Dat.) Krach haben; 6) jäh; 7) bereuen; 8) schluchzen; 9) der Gesinnungsgenosse; 10) über etw. (Akk.) Bescheid wissen; 11) ahnungslos; 12) nicht im Geringsten; 13) gewissermaßen; 14) achtsam; 15) vor Gericht kommen; 16) schlapp; 17) (nicht) umsonst; 18) etw. (Akk.) verpfuschen; 19) sich vor j-m (Dat.) blamieren; 20) die Schnauze halten; 21) Radau machen.

#### **Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

#### **Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

#### **Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Die Kerzen, die für Gottesdienste in der Kirche benutzt werden, werden gewöhnlich aus ... produziert.
2. Ravic musste auf der Hut sein und stand auf, sodass er Haakes Tisch ... vor sich hatte, um ihn aus der Sicht nicht zu verlieren.
3. Der Polizist fragte den Verdächtigten, ob er die anderen Leute aus der Verbrecherbande kannte, aber der Mann konnte ihm nichts sagen und spürte, dass er vollkommen ... war.
4. Auf die Frage des Seminarleiters, ob alle schon müde sind, antworteten die Teilnehmer des Seminars „... ..“ und berichteten ihm, dass sie weiter arbeiten wollen.
5. Manche Verbrecher ... .. wegen Mords oder Mordversuchs.
6. Der Student sah ... aus, weil er fünf Tage und Nächte nacheinander nicht schlief und nur die Prüfungsfragen paukte.

7. Die Praktikantin arbeitete den ersten Tag im Sekretariat und ... viele Papiere, weil es für sie schwer war, an diese Arbeit zu gewöhnen.
8. Der Offizier war grob und sagte dem Untergeordneten, dass er ... .. soll.

**Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Врач покачал головой и констатировал, что причиной частых обмороков этой девушки была тяжелая работа без сна и отдыха.
2. Хааке обедал медленно и осторожно, чтобы не запачкать свою безупречную униформу случайным пятном.
3. Равик поинтересовался, не скандалила ли снова Жоан с ее другом – актером, и убедился в верности его предположений.
4. Равик мог доверить Морозову многие тайны и секреты, так как Морозов был его единомышленником и мог дать хороший совет.
5. Равик внимательно выслушал вопрос Хааке и ответил, что не знаком с беженцами и вряд ли сможет сообщить ему что-либо о них.
6. Каждому очень приятно знать, что проделанная им работа была не напрасна и ее результаты будут использованы на практике.
7. Дюран не хотел опозориться перед коллегами, и позвал Равика, чтобы он закончил неудачно начавшуюся операцию.
8. Современные средства массовой информации часто поднимают шум из-за совершенно нелепых историй, скандалов и интриг.

**Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

- 1) tadellos; 2) mit j-m (Dat.) Krach haben; 3) der Gesinnungsgenosse; 4) über etw. (Akk.) Bescheid wissen; 5) nicht im Geringsten; 6) vor Gericht kommen; 7) sich vor j-m (Dat.) blamieren; 8) Radau machen.

**II. Aufgaben zum Text**

**Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Wer war der Mann, der am Tisch neben der Tür saß?
2. Woran erinnerte sich Ravic, als er den Siegelring auf Haakes Hand erkannte? Was bedeuteten diese Erinnerungen für Ravic?

3. Was spürte Ravic, als Haake ihm direkt in die Augen sah? Was wusste er nicht? Wozu brauchte Ravic die ganze Kraft?
4. Was konnte Ravic machen? Welche einzige vernünftige Variante gab es?
5. Welche Bitte hatte der Ravic an den Kellner? Was schlug ihm der Kellner vor? Welche Entscheidung traf Ravic endlich?
6. Was könnte Ravic machen, wenn Haake ihn erkannt hätte?
7. Wen traf Ravic plötzlich in diesem Cafe Fouquet's?
8. Was wollte Joan Madou machen? Welche Verdächtige hatte sie gegen Ravic?
9. Woran dachte Ravic und worauf konzentrierte er sich, als Joan Madou ihm Vorwürfe machte und an ihn verschiedene Fragen stellte?
10. Was warf Ravic Joan Madou vor? War das gerecht?
11. Worüber sprachen noch Joan Madou und Ravic? Was antwortete Ravic Joan Madou, als sie ihn fragte, warum er so geheimnisvoll ist?
12. Warum hatte Joan Madou Angst vor ihrem anderen Mann? Womit drohte er ihr? Wie nahm Ravic diese Information wahr? Womit war er beschäftigt?
13. Welche Aufgabe hat Ravic dem Taxichauffeur gegeben? Was gab Ravic dem Taxichauffeur für diese Arbeit?
14. Worum bat Ravic Joan Madou und wie reagierte sie auf seine Bitte?
15. Was überraschte Ravic plötzlich, als er Haake aus der Sicht verloren hatte?
16. Warum war Ravic unfähig, etwas Haake zu sagen und nickte nur? Welche Ängste und Vermutungen hatte Ravic? Welche Gedanken quälten ihn?
17. Was meinte Haake, als er Ravic berichtete, dass er ihn gleich erkannt hatte?
18. Was bedeutet die Narbe an Ravics Stirn wirklich? Mit welchen Ereignissen aus seiner Lebensgeschichte war sie verbunden?
19. Warum dachte Ravic, dass er nicht sprechen konnte? Was würde er seiner Meinung nach machen, wenn er sprechen würde?
20. Welche Fragen stellte Haake an Ravic und wie beantwortete Ravic sie?
21. Welche Pseudonyme nahm Ravic diesmal?
22. An welche möglichen Handlungen dachte Ravic, als er über Haakes Wünsche Bescheid wusste?

23. Wozu kam Haake alle zwei Wochen für ein paar Tage nach Paris?
24. Welcher Meinung war Haake über Pariser Buden und Lokale? Was versuchte Ravic ihm vorzuschlagen?
25. Was könnte Ravic machen, um Haake irgendwohin zu schleppen?
26. Was erfuhr Ravic plötzlich von Haake? Wie reagierte er auf die Nachricht?
27. Was erzählte Ravic Haake von Joan Madou?
28. Für welche Informationen und warum interessierte sich Haake sehr? Wonach fragte er Ravic? Wie reagierte Ravic auf die Frage?
29. Warum sagte Morosow, dass Ravic vernünftig war?
30. Welche Ratschläge gab Morosow Ravic?
31. Wer war am Telefon und was für einen Vorschlag bekam Ravic?
32. Was machte Ravic zur Bedingung, als er den Vorschlag annahm?
33. Welche Geschichte aus seiner Lebenserfahrung erzählte Ravic Veber, als sie zur Klinik fuhren?
34. Wie sah die Patientin aus? Was war mit ihr los?
35. Welche Fragen stellte Ravic an Durant? Wozu machte er das?
36. Warum wollte Ravic keine Operation für Durant machen? Wie erklärte er das? Welche Gründe gab es dafür?
37. Warum war Durants Gesicht nass? Was forderte Ravic von Durant? Wie gelang es Ravic, Durant aufs Kreuz zu legen?
38. Wie verlief die Operation?
39. Welche Gedanken quälten Ravic während der Arbeit?
40. Wen traf Ravic, als er die Telefonzelle öffnete und starken Geruch von Parfüm fühlte? Wohin ging er mit dieser Frau? Worüber sprachen sie?
41. Wen sah Ravic in der gegenüberliegenden Ecke?
42. Was für einen Gefallen könnte Ravic Kate Hegström tun? Wie reagierte Ravic auf Kates Vorschlag? Warum traf er so eine Entscheidung?
43. Woran dachte Ravic, als er in Durants Klinik die Patientin betrachtete?
44. Was fand Ravic im Hotel vor der Tür seines Zimmers? Warum glaubte er es zuerst nicht? Warum war es „das achte Weltwunder“?

45. Was wollte Ravic machen und was unterbrach seine Unterhaltung?
46. Wer kam ins Zimmer, während Ravic schlief? Wie reagierte Ravic darauf?
47. Welche Vorwürfe machte Joan Ravic? Wie antwortete er ihr?
48. Was verstand Joan Madou während des Gesprächs mit Ravic?
49. Woran dachte Ravic in seinem inneren Monolog, als Joan schon bereit war, ihn zu verlassen und fortzugehen? Welche rhetorischen Fragen stellte er an sich selbst? Kann man das aus der psychologischen Sicht erklären?
50. Womit endete diese Szene und warum?

**Aufgabe 2, Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Ravic und Joan Madou; 2. Haake und Ravic; 3. Ravic und Morosow; 4. Veber und Ravic; 5. Ravic und Durant; 6. Kate Hegström und Ravic.

**Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. Treffen mit Haake. 2. Freundliches Gespräch mit Haake. 3. Diskussionen mit Morosow. 4. Eilige Operation für Durant. 5. Zufälliges Treffen mit Kate Hegström. 6. Gespräche über Leben und Liebe mit Joan.

**III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Ravic, Joan Madou, Haake, Morosow, Veber, Durant, Kate Hegström.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Ein Tag ist eine lange Zeit. Und Reue ist kurz. Besonders, wenn sie sich in Geschäft umwandeln kann“;
2. „Man kann den Wind nicht einsperren. Das Wasser auch nicht. Wenn man es tut, werden sie faul. Eingepresster Wind wird abgestandene Luft“
3. „Warum – die Frage, an der alle Logik, alle Philosophie, alle Wissenschaft bis jetzt zerbrochen sind“.

**Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Was die Leute sich alles ausdenken können!“;
2. „Wahrheit wirkt oft so unwahrscheinlich“.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. „Man soll alles kennen, was man kennen lernen kann“;

2. „Fabelhaft konstruktive Rasse sind wir“.

## **Pensum XIV (Kapitel XXVI, XXVII)**

### **I. Studie**

#### **Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Watteau, Rouge, Champagner, Boulevard, Nostalgie, Vision, Hieroglyphen, Echo.

#### **Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) der Smaragd; 2) lausig; 3) das Gedränge; 4) das Testament; 5) verächtlich; 6) j-m. etw. (Akk.) auf den Kopf zusagen; 7) echt; 8) der Schund; 9) der Trost; 10) schrill; 11) die Verachtung; 12) albern; 13) ekelhaft; 14) die Schamlosigkeit; 15) der Nachfolger; 16) barmherzig; 17) der Segen; 18) etw. (Akk.) besudeln; 19) sacht; 20) wogen; 21) j-n (Akk.) verwirren.

#### **Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

#### **Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

#### **Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Das Kollier der Frau mit grünen ... sah so schön aus, dass alle Blicken der Männer waren an jenem Abend auf sie gerichtet.
2. Obwohl das XX. Jahrhundert ..., blutig, korrupt und farblos war, gefiel Ravic die Zeit, in der er lebte und er wollte in keiner anderen Epoche leben.
3. Obwohl die Bilder im Rosenfelds Zimmer ... waren und Ravic es sehen konnte, sagte er der Wirtin, dass sie für diese Malerei nichts kriegen kann.
4. Die Wirtin war mit Ravic einverstanden und sagte, dass dieser ... so aussieht, als wenn Rosenfeld ihn selbst gemacht hätte.
5. Die alte Dame nannte es nichts anders als ..., dass die jungen Leute im Hof Alkohol tranken und Schimpfwörter laut ausschrieten.
6. Da der Leiter des Unternehmens alt genug war und an schwere Krankheiten litt, dachte er an den möglichen ..., der ihn an dieser Stelle ersetzen könnte.
7. Liebe darf man nicht durch Freundschaft ..., weil ein Ende ein Ende ist.

8. Die falschen Informationen ... die Sekretärin kaum, aber sie war klug und erfahren, überprüfte alles und verstand, dass man sie betrügen wollte.

**Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Так как на террасе было сыро из-за дождя и во всех комнатах было слишком много людей, толкотня ощущалась всё сильнее.
2. Господин Майер, владелец огромного состояния и богатый акционер, был тяжело болен и хотел как можно скорее составить завещание.
3. Злая мачеха презрительно посмотрела на Золушку и сообщила ей, что она не сможет пойти на бал, пока не выполнит все ее приказы.
4. Хозяйка гостиницы открыто заявила Розенфельду, что он обязан оплатить проживание за последние месяцы и покинуть гостиницу.
5. Пронзительный звонок телефона в тишине ночи разбудил Жоан, и она встала с постели и помчалась к телефону, чтобы услышать голос любимого и узнать, как у него дела.
6. Женщина, полная презрения, сказала, что ее муж трус и подлец, так как бросил ее одну с детьми на произвол судьбы, а сам сбежал от них.
7. Лучше узнать горькую правду, чем слушать милосердную ложь.
8. Слова монаха прозвучали как благословение для заблудившихся путников, и они смогли легко и быстро найти правильный путь.

**Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

- 1) das Gedränge; 2) das Testament; 3) j-m. etw. (Akk.) auf den Kopf zusagen; 4) echt; 5) die Schamlosigkeit; 6) barmherzig; 7) etw. (Akk.) besudeln; 8) sacht.

**II. Aufgaben zum Text**

**Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Warum war Ravics Meinung nach die Ironie der Situation stark, als er auf seine Escarpins sah?
2. Was wusste Kate Hegström über Ravic nicht und wie spiegelte es in ihrem Benehmen wieder?
3. Wie reagierte Ravic auf Kate Hegströms Behauptung, dass er langweilt?

4. Wie beantwortete Ravic Kate Hegströms Frage, in welchem Jahrhundert er leben möchte? Welche Argumente führte er an? Verstand er die Frage richtig? Was sagte er noch? Wie antwortete auf dieselbe Frage Kate Hegström selbst und wie erklärte sie ihre Stellung zu dieser Frage?
5. Was passierte plötzlich während der Taxifahrt und warum?
6. Wie könnte man die Atmosphäre des Festes beschreiben?
7. Welche Befürchtungen hatte Ravic und warum?
8. Was fühlte Ravic plötzlich? Wie könnte das auf die weitere Entwicklung des Festes wirken?
9. Wie veränderte sich die Atmosphäre des Festes wegen des Regens?
10. Welche Atmosphäre herrschte in den Räumen des Hauses?
11. Welche Menschen erkannte Ravic? Warum erkannte er sie?
12. Welche Entscheidung trafen Kate Hegström und Ravic, als sie verstanden, dass dieses Fest nicht gelingt?
13. Was machten Ravic und Kate Hegström weiter?
14. An welchen Orten fuhren Ravic und Kate Hegström vorbei? An wen dachte Ravic während der Autofahrt durch Paris?
15. Was holte Ravic für sich selbst und für Kate Hegström in der Kneipe? Wie reagierte darauf Kate Hegström?
16. Welche Pläne hatte Kate Hegström für diesen Tag, für morgen und für ihr weiteres Leben?
17. Was für ein Problem hatte die Wirtin des Hotels?
18. Was wollte die Wirtin des Hotels von Ravic? Wie konnte er ihr helfen?
19. Wie versuchte Ravic, Rosenfeld zu schützen?
20. Wer kam plötzlich? Warum ging die Wirtin, als sei sie schwer beleidigt worden?
21. Wie erklärte Ravic seinen Aufenthalt in Rosenfelds Zimmer? Wie reagierte der Mann darauf?
22. Was erfuhr Ravic über Rosenfelds Leben?
23. Was beabsichtigte Rosenfeld zu tun?

24. Wer war Totenvogel und warum bekam der Mann so einen Spitznamen?
25. Was erfuhr Ravic noch über Rosenfelds Lebensgeschichte?
26. Wer war am Telefon, als Ravic den Hörer abhob? Welche Bitte bekam Ravic? Wie waren seine weiteren Handlungen?
27. Welche komischen Dinge bemerkte Ravic, als er zu Joan ging?
28. Was prüfte Ravic in erster Linie, als er zu Joan kam? Was warf er ihr vor?
29. Was passierte vor kurzem in Joans Wohnung?
30. Wie erklärte Joan die letzten Ereignisse und ihr Benehmen?
31. Wovor hatte Joan Angst? Wie konnte Ravic ihr helfen?
32. Welche Vorwürfe machte Ravic Joan noch und warum?
33. Was war die einzige Sache, die Joan von Ravic wollte?
34. Welche Argumente zum Thema „Liebe und Eifersucht“ haben Joan Madou und Ravic während des Gesprächs angeführt?
35. Warum behauptete Ravic, dass Joan manchmal etwas begriff?
36. Welche Ratschläge gab Ravic Joan, als er das Foto ihres früheren Liebhabers gesehen hatte? Wie reagierte darauf Joan Madou?
37. Auf welchen Gedanken kam Ravic, als ein buntes Nachtpfauenauge ins Zimmer hereinflog?
38. Was erzählte Joan Ravic über ihre Liebhaber und Liebesgewohnheiten?
39. Wie reagierte Ravic auf das Gehörte?
40. Was sagten noch Ravic und Joan über ihre Liebe und Beziehungen?
41. Wie beantwortete Ravic Joans Frage, ob er nicht bleiben will?
42. Wie erklärte Ravic Joan seine Entscheidung, fortzugehen?
43. Warum wartete Ravic nicht, bis der Lift heraufkroch und ging rasch die Treppen hinunter? War das gerechtfertigt?
44. Warum gab Ravic elf Frank für nichts aus?
45. Wen sah Ravic auf derselben Bank, auf der er in der Regennacht gesessen hatte?
46. Woran dachte Ravic, als er ins „International“ zurückging?

**Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Ravic und Kate Hegström; 2. Ravic und der Wirtin; 3. Rosenfeld und Ravic; 4. Joan und Ravic.

**Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. Das Fest ist nicht gelungen. 2. Taxifahrt mit Kate Hegström durch das abendliche Paris. 3. Rettung von Rosenfelds Bildern. 4. Ravics Treffen mit Joan.

**III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Ravic, Kate Hegström, Rosenfeld, die Wirtin, Joan.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Eine Laterna magica des Gewesenen – die endlose Prozession vergangener Bilder, vorübergehend wie die Straßen draußen, Gift und Trost“;
2. „Die sanfte, unerbittliche, trostlose Chemie! Blut, das einmal ineinander gestürzt war, konnte es nie gleich stark wieder“;
3. „Eifersucht beginnt mit der Luft, die der andere atmet“.

**Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Ein Risiko muss man nehmen“;
2. „Liebe soll man nicht durch Freundschaft besudeln. Ein Ende ist ein Ende“;
3. „Man glaubt gar nicht, wie viel man vergessen kann. Das ist ein großer Segen und ein verdammtes Elend“.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. „Wer viel zurückschaute, konnte leicht gegen irgendetwas rennen oder abstürzen“;
2. „Immer dieselben. Und immer andere. Und immer andere und immer dieselben“;
3. „Gesegnet sei das bisschen Dschungel in uns“.

**Pensum XV (Kapitel XXVIII, XXIX)**

**I. Studie**

**Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Avenue, Orchestrion, ägyptisch, Toulouse, Banquette, Adieu, Vouvray, Chance, Boulevard, Cymbal, Banquette, Chauffeur, Service, exquisit, Balance, Revolver.

**Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) die Pupille; 2) etw. (Akk.) arrangieren; 3) stickig; 4) sich (Akk.) zum Umfallen leer und erschöpft fühlen; 5) was geht es j-n (Akk.) an; 6) das Gericht; 7) das Urteil; 8) j-m (Dat.) etw. (Akk.) gönnen; 9) gültig; 10) etw. (Akk.) freihalten lassen; 11) sich vor j-m (Dat.) verneigen; 12) der Umriss; 13) j-m (Dat.) davor grauen; 14) schleichend; 15) gähnen; 16) das Misstrauen; 17) verlegen; 18) dösen; 19) die Qual; 20) die Kurve; 21) schmettern.

**Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

**Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

**Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Ravic ... alles im „Prince de Galles“: das Bett zerwühlt, Waschtisch, Handtücher, Bad und das andere so benützt, dass es aussieht, als ob er früh weggegangen wäre.
2. Es war im Hotelzimmer so ..., dass die Frau das Fenster aufmachte, um den Raum richtig zu lüften und zu erfrischen.
3. Da das Visum des Touristen nicht mehr ... war, wurde er in sein Heimatland deportiert.
4. Morosow ... einen kleinen Tisch neben dem Eingang extra für Ravic ... .
5. Ravic fuhr an der „Osiris“ vorbei, weil es ihm davor ..., in sein Zimmer im „International“ zu gehen.
6. Der Verbrecher ... so leise wie möglich und ging weiter ... und behend wie eine Echse, damit niemand ihn hören könnte.
7. Die Frau lachte ..., weil es für Frauen der Gesellschaft nicht üblich war, solche blödsinnigen Fragen zu besprechen.
8. Die Volksweisheit lautet: „Wer die Wahl hat, hat die ...“.

**Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Окулист сказал пациенту, что для комплексной диагностики зрения в первую очередь нужно будет обследовать зрачки.
2. В этот день у доктора Вебера было столько работы, что вечером он валился с ног от усталости и решил поехать домой на такси.
3. Какое Вам до этого дело? – сказала Жоан своему знакомому, на глупые вопросы которого она не хотела отвечать.
4. Суд вынес подсудимому обвинительный приговор и назначил строгое наказание, поскольку преступление было особо тяжким.
5. Певица поклонилась, и в зале раздались аплодисменты.
6. Очертания стали более чёткими, и Равик узнал своего давнего врага.
7. Равик сделал Хааке предложение, от которого было невозможно отказаться, и недоверие в ту же минуту пропало с его лица.
8. Целый день студент клевал носом на занятиях, так как готовился к семинару всю ночь и не выспался как следует.

### **Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

- 1) etw. (Akk.) arrangieren; 2) sich (Akk.) zum Umfallen leer und erschöpft fühlen; 3) was geht es j-n (Akk.) an; 4) j-m (Dat.) etw. (Akk.) gönnen; 5) etw. (Akk.) freihalten lassen; 6) j-m (Dat.) davor grauen; 7) die Kurve; 8) schmettern.

## **II. Aufgaben zum Text**

### **Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Mit welchen Nachrichten kam Ravic zu Morosow?
2. Wie erklärte Morosow die ganze Situation und was vermutete er?
3. Was hatte Ravic am nächsten Morgen vor? Wie könnte es seinen Plänen schaden?
4. Wie könnte Morosow Ravic helfen und was schlug er ihm vor?
5. Was für ein Problem gab es mit dem Schlüssel vom Ravics Zimmer?
6. Was hatte Ravic im „Prince de Galles“ arrangiert und wozu?
7. Warum wollte Ravic nicht, dass Morosow in seinem Hotelzimmer bleibt?
8. Was haben Ravic und Morosow für den nächsten Tag endlich beschlossen?
9. Welche Gedanken quälten Ravic, als er durch die Straßen ging?

10. Welche Frage stellte an sich Ravic immer? Wie antwortete er sich selbst?
11. Was war Ravics Meinung nach unendlich wichtig? Was war sein Ziel?
12. Wohin ging Ravic weiter und warum?
13. Warum war Rolande froh, dass Ravic zu ihr kam?
14. Was war der Grund Rolandes baldiger Abreise?
15. Womit war Rolande in Paris beschäftigt und warum?
16. Welche Ratschläge gab Ravic Rolande?
17. Wie reagierte Rolande darauf und welcher Meinung war sie?
18. Was hatte Rolande für Donnerstag geplant?
19. Wie verlief die Operation?
20. Warum sah Veber Ravic verwundert an?
21. Was wollte Ravic Veber sagen und was war der Grund dafür?
22. Was riet Morosow Ravic? Folgte Ravic diesem Rat?
23. Worüber sprachen Ravic und Morosow während des Schachspiels?
24. Was veränderte Ravic zur Vorsicht in seinem Pseudonym?
25. Warum gefiel Ravics Idee Morosow nicht? Was schlug er ihm vor und wie reagierte Ravic auf diesen Vorschlag?
26. Was erwiderte Morosow Ravic?
27. Welche Tricks hatte Ravic bereits für die Polizei?
28. Was empfahl Morosow Ravic nach dem Schachspiel zu machen?
29. Woran dachte Ravic, als er zu Fouquet's hinüberging? Warum war er besonders aufmerksam und beobachtete immer die Straße um ihn herum?
30. Was für ein Auto besorgte Morosow für Ravic und welche Ratschläge gab er ihm?
31. Warum war Ravic ungeduldig und wozu führte das? Wie war Ravics Reaktion auf das Geschehene?
32. Warum erschien Ravic alles plötzlich sinnlos?
33. Was sagte Morosow Ravic, als er ihn vor der Tür der Scheherazade traf? Wie reagierte Ravic darauf?
34. Warum war Ravic entsetzlich müde und enttäuscht?

35. Wen sah Ravic in dem matten Lichtpunkt, in dem die Tanzenden trieben?  
Was fühlte er dabei?
36. Warum beabsichtigte Ravic aufzugeben? Was empfahl ihm Morosow?
37. Wen erkannte Ravic in dem Mann, der in der „Osiris“ saß und zwei Mädchen bei sich hatte?
38. Warum wollte Ravic möglichst schnell die „Osiris“ verlassen?
39. Wie erklärte Ravic Rolande den Zweck seines Besuchs?
40. Welche Gefühle und Gedanken quälten Ravic in der Nacht?
41. Was überlegte Ravic, als er einen Chauffeur bemerkte?
42. Warum war der Chauffeur böse und begann zu schimpfen?
43. Wen traf Ravic am Rande der Straße?
44. Was war Haakes Irrtum, der dazu führte, dass er Ravic telefonisch nicht erreichen konnte?
45. Was schlug Ravic Haake vor und wie reagierte Haake auf diesen Vorschlag?
46. Was war für Haake besonders wichtig und warum?
47. Warum konnte man sagen, dass Ravic in jener Nacht Glück hatte?
48. Wie war die Fahrt zum Wald?
49. Was sah Ravic, als er zu Haake hinüberblickte?
50. Auf welches Problem stieß Ravic während der Fahrt?
51. Welche Erinnerungen füllten Ravic plötzlich und wie waren sie?
52. Was befahl Haake Ravic und wie reagierte Ravic darauf?
53. Was für ein Vorteil hatte das Auto und warum war es wichtig?
54. Was unternahm Ravic, als Haake nicht mehr hochkam?
55. Warum musste Ravic fertig werden, bevor es zu hell wurde?
56. Was bemerkte Ravic, als etwas klapperte? Was verstand er dabei?
57. Wie waren die letzten Minuten im Haakes Leben?
58. Wie fühlte sich Ravic, nachdem er mit allem fertig war?
59. Wen sah Ravic, als er aufblickte? Könnte es für Ravic gefährlich sein?
60. Wohin musste Ravic rasch fahren und warum?

**Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Morosow und Ravic; 2. Ravic und Rolande; 3. Veber und Ravic; 4. Ravic und Haake.

**Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. Ravic und Morosow vor der „Scheherazade“. 2. Ravics Spaziergang durch die Stadt. 3. Ravics Besuch bei Rolande. 4. Schachspiel mit Morosow. 5. Auf der Suche nach Haake. 6. Haakes letzte Stunden.

**III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Ravic, Morosow, Rolande, Veber, Eugenie, Haake.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Keine Zufälle gab es nur in guter Literatur – das Leben war täglich voll der albernsten“;
2. „Es ist verdammt, was für Blödsinn einem in kritischen Momenten in den Schädel kommt“;
3. „Niemand konnte ihm fremder werden als ein Mensch, den man einmal geliebt hatte. Wenn die rätselhafte Nabelschnur zwischen Fantasie und Objekt gerissen war, konnte es vielleicht noch wetterleuchten von einem zum anderen, fluoreszieren, wie von geisterhaften Sternen; aber es war ein totes Licht. Es erregte, aber es zündete nicht mehr – nichts floss mehr herüber und hinüber“.

**Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Ein Mann ist kein Mann, wenn seine Frau das Geld hat“;
2. „Nimm keine Chance und gib keine“;
3. „Das Warten ist unerträglich“;
4. „Das bisschen Vertrautheit über Abgründen“;
5. Rächen oder nicht rächen – das ist die Frage.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. „Riskier nichts, nichts, das ist so was nicht wert“;
2. „Man lebt nur einmal“;

3. „Irgendetwas wird geschehen und noch dazwischenkommen. So viel Zufall ist unmöglich“.

### **Pensum XVI (Kapitel XXX, XXXI)**

#### **I. Studie**

##### **Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Brioche, Barriere, Phlox, jovial, Katholik, Messias, Horizont, Marmortisch,

##### **Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) j-s (Gen.) Kopf ist dumpf; 2) die Schwalbe; 3) die Magd; 4) j-d (Nom.) will keine Komplexe kriegen; 5) j-n (Akk.) auf die Folter spannen; 6) kommen Sie schon heraus mit der Geschichte; 7) j-n (Akk.) vernehmen; 8) die Bewusstlosigkeit; 9) die Peitsche; 10) das Bedauern; 11) harmlos; 12) j-d (Nom.) spürt einen unwiderstehlichen Drang; 13) etw. (Akk.) verhüten; 14) die Versuchung; 15) die Art von Existenz; 16) der Ekel; 17) amüsan; 18) plötzlich hereingeschneit kommen; 19) j-n (Akk.) missbilligend ansehen; 20) tadellos; 21) aus Gefälligkeit.

##### **Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

##### **Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

##### **Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Ravic dachte, dass er ... .. und essen muss, obwohl er nichts mit seinen Händen anfassen wollte.
2. Nun ... .., Mensch, ... .., halten Sie nicht hinter dem Berg, und spannen Sie mich nicht zu lange auf die Folter.
3. Der Student versuchte am letzten Tag vor der Prüfung bis zur ... alle Prüfungsfragen durchzulesen und zu wiederholen, aber es half ihm nicht.
4. Ravic ... .., Haakes Leiche im Wald liegen zu lassen, in den Wagen zu steigen und davonzujagen.

5. Die ... war so groß, dass das Mädchen das Angebot des Unbekannten nicht ablehnen konnte und ihm folgte.
6. Rolandes Unterhaltung war ..., leicht und geistvoll, weil sie nicht nur zu den philosophischen Themen mit den Gästen diskutierte, sondern auch Montaigne, Chateaubriand und Voltaire zitierte.
7. Die Mutter ... ihre Tochter ... ..., weil sie das Geschirr nicht spülte.
8. Jeannot dachte überhaupt nicht, dass Ravic ihm das Bein ... .. amputierte, obwohl es Ravic bestimmt so zum ersten Augenblick schien.

**Aufgabe 6. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Врач работал целый день без отдыха, поэтому он был голоден и у него гудело в голове.
2. Равик представлял себе, как он тянет на пытку и допрашивает Хааке.
3. Несмотря на тяжесть своего преступления, обвиняемый не чувствовал сожаления к своим жертвам и утверждал, что не чувствует вины.
4. Чтобы предотвратить неприятности, Равик сжег все вещи Хааке.
5. Весь образ жизни этой девушки заключался в развлечениях, светских мероприятиях, новых нарядах и внимании общества к ней.
6. Отвращение Равика к Хааке было настолько велико, что он не мог отказаться от задуманного и не отомстить ему за его мерзкие поступки.
7. Равик представлял себе, как удивится жених Роланды, если он вдруг свалится к ним как снег на голову.
8. Столы были так безупречно сервированы, что каждый мог насладиться не только вкусом блюд, но и красотой их подачи.

**Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

- 1) j-s (Gen.) Kopf ist dumpf; 2) j-d (Nom.) will keine Komplexe kriegen; 3) kommen Sie schon heraus mit der Geschichte; 4) die Bewusstlosigkeit; 5) das Bedauern; 6) die Versuchung; 7) hereingeschneit kommen; 8) aus Gefälligkeit.

**II. Aufgaben zum Text**

**Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Wie fühlte sich Ravic an jenem Morgen? Warum war es der friedlichste Sommermorgen, den Ravic seit langem nicht gesehen hatte?
2. Mit wem und worüber sprach Ravic in seinen Gedanken?
3. An welche Leute aus seiner Vergangenheit erinnerte sich Ravic und warum?
4. Was spürte Ravic plötzlich? Wohin fuhr er? An welchen Orten fuhr er vorbei?
5. Wie begrub Ravic Haake? Was machte er, um keine Spuren zu hinterlassen?
6. Was machte Ravic mit Haakes Sachen?
7. Was war für Ravic eine Versuchung? Welche Entscheidung traf er endlich und warum?
8. Wie fühlte sich Ravic, nachdem alles gemacht wurde?
9. Wer war Sybil und welche Rolle spielte sie in Ravics Leben? Warum erinnerte sich Ravic an sie?
10. Welche Gedanken überfüllten Ravic, als er nach Frankreich fuhr?
11. Woran erinnerte sich Ravic noch? Was machte er noch aus Vorsicht?
12. Welche Fragen stellte Morosow Ravic, als Ravic zu ihm kam? Wie beantwortete Ravic alle diese Fragen?
13. Wie fühlte sich Ravic, als er in sein Zimmer zurückging?
14. Wie fühlte sich Ravic, als er aufwachte? Was fiel ihm ein?
15. Womit bewirtete Morosow Ravic?
16. Was erzählte Ravic Morosow und welche Fragen stellte Morosow ihm?
17. Welche Ratschläge gab Morosow Ravic und wie nahm Ravic sie wahr?
18. Warum wollte Ravic Paris nicht verlassen und irgendwo für einige Wochen verschwinden? Wie erklärte er seine Entscheidung?
19. Wie schätzte Ravic seine Tat ein? Was sagte er noch zu Morosow?
20. Wie war die Abschiedsfeier für Rolande organisiert? Wie könnte man die Atmosphäre der Abschiedsfeier an jenem Abend beschreiben?
21. Welche Geschenke bekam Rolande und von wem?
22. Warum erlaubte Rolande Ravic nicht, am nächsten Tag an der Bahn zu sein, um von ihr Abschied zu nehmen? Was war der Grund dafür?

23. Was gab Rolande Ravic und wozu? Wie reagierte er darauf?
24. Was erfuhr Ravic noch von Rolande?
25. Was für ein Spiel begann Rolande und wie nahmen die Mädchen daran teil?
26. Was meinte Morosow, als er sagte, dass „die Ratten Paris verlassen“?  
Welche Ratschläge gab er Ravic und wie reagierte Ravic darauf?
27. Wen bemerkte plötzlich Morosow? Wie war Ravics Reaktion darauf?
28. Worüber sprachen Morosow und Ravic, als Morosow zum Himmel zeigte,  
an dem rötlich und groß über den dunklen Dächern der Mars funkelte?  
Welche Atmosphäre herrschte um sie herum in jenem Moment und was  
symbolisierte sie?
29. Auf welche philosophischen Gedanken kamen Ravic und Morosow?
30. Welche Überraschung wartete auf Ravic im Hotel, als er zurückkam?
31. Welche Geschenke bekam Ravic von seinem Gast?
32. Wie war Ravics Abendessen?

**Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Ravic und Haake; 2. Ravic und Morosow; 3. Rolande und Ravic; 4. Ravic und Jeannot.

**Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. Der friedlichste Sommermorgen. 2. Keine Spuren hinterlassen. 3. Abend mit Morosow. 4. Die Abschiedsfeier für Rolande. 5. „Die Ratten verlassen Paris“. 6. Der dankbare Patient.

**III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Ravic, Morosow, Rolande, Jeannot.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Am besten, man bleibt, wo man ist, und lebt so, als wäre nichts geschehen“;
2. „Kultur schwächt. Zum Schluss kommt es immer wieder nur auf den nackten Lebenstrieb an“;

3. „Was macht das aus? Luder oder Heilige – es ist immer nur, was man selber daraus macht“;
4. „Dornbüsche und Rosensträucher – wenn der Schleier aus Mond und Perlmutter darüber fällt, sind beide Märchen aus Tausendundeiner Nacht“;
5. „Es kommt nicht oft vor, dass Patienten sich an ihren Arzt erinnern. Meistens kommen sie nur, um von ihrer Rechnung etwas abzuhandeln“.

**Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. Ein Schloss von Vergangenheit ist abgefallen;
2. Morgen ist der Name ohne Sinn;
3. „Wer eine Chance nahm, musste auch eine geben“.

**Aufgabe 4, Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. Die schauere Welle der Jahre;
2. „In völliger Dunkelheit ist ein Irrlicht auch schon ein Licht“
3. „Das Gestern ist verloren, und keine Tränen und Beschwörungen bringen es zurück“.

**Pensum XVII (Kapitel XXXII, XXXIII)**

**I. Studie**

**Aufgabe 1. Beachten Sie die Aussprache folgender Wörter:**

Aubussonstuhl, Chicago, Deserteur, Pincenez, Cherbourg, Croissants Zirkusclown.

**Aufgabe 2. Aktiver Wortschatz:**

1) verwelkt; 2) der Kram; 3) verachtungsvoll; 4) jammervoll; 5) das Gleichgewicht; 6) das Schicksal; 7) sich (Akk.) gegen etw. (Gen.) wehren; 8) Gott gebe es; 9) veröden; 10) die Scherereien (Pl.); 11) auf etw. (Akk.) reinfallen; 12) fingiert; 13) präzis(e); 14) verschmitzt; 15) das Geländer; 16) taumeln; 17) albern; 18) j-m (Akk.) einen Gefallen tun; 19) das Begräbnis; 20) missmutig; 21) flehentlich.

**Aufgabe 3. Versuchen Sie, zu allen Wörtern aus dem aktiven Wortschatz Synonyme zu finden. Nennen Sie diese Synonyme!**

**Aufgabe 4. Finden Sie die Beispiele mit den Wörtern und Redewendungen aus der Wortschatzliste im Text und bilden Sie Ihre eigenen.**

**Aufgabe 5. Setzen Sie passende Wörter aus dem aktiven Wortschatz ein:**

1. Die alte Frau bezahlte alles und steckte ... ihre Brieftasche wieder ein.
2. ... gab ihm viele Chancen, alles in seinem Leben zu verändern, aber er nutzte diese Chancen nicht.
3. Man darf keine ... zwischen den Kollegen zulassen, weil sie die Effizienz der Arbeit verringern, was psychologisch und wirtschaftlich nicht gut ist.
4. Joan hatte dieses Spiel schon einmal mit Ravic gespielt, und er ... darauf ..., aber diesmal wusste er schon Bescheid.
5. Ein sonderbarer, fast ... Ausdruck kam in Joans Augen, als sie mit Ravic zu sprechen begann.
6. Alles, was mit Joan passierte, war ... und zufällig.
7. Ravic bat Veber, ihm ... zu ..., für das Begräbnis von Joan Madou zu sorgen, weil er selbst keine Zeit mehr dafür hatte.
8. Der Obdachlose sah die Passanten ... an, aber die Leute waren gleichgültig seiner Not gegenüber und gingen vorbei.

**Aufgabe 6: Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Грузчик порекомендовал госпоже Штерн упаковывать свой хлам самостоятельно, так как ей не нравилась его работа.
2. Морозов справедливо сказал Морозов, ничто не выглядит так жалко, как мебель на улице.
3. Благодаря хорошему чувству равновесия кошки без труда ходят по крышам.
4. Поскольку девушка не хотела получать рекламные рассылки от этой компании, она сообщила торговому представителю вымышленный адрес электронной почты.
5. Нельзя кататься по перилам, так как это опасно, ведь можно упасть и получить травму.

6. Актер был пьян и плохо держался на ногах, поэтому Равик порекомендовал ему остаться дома и не мешать работать врачам.
7. Равик попросил Морозова позаботиться о похоронах Жоан, так как не был уверен в том, что у Вебера будет возможность выполнить его просьбу.
8. Полицейский угрюмо посмотрел на хозяйку отеля и сообщил ей, что она будет оштрафована, поскольку в ее отеле проживали беженцы.

**Aufgabe 7. Bilden Sie erweiterte Situationen mit aktiven Vokabeln:**

- 1) der Kram; 2) jammervoll; 3) das Schicksal; 4) Gott gebe es; 5) die Scherereien;
- 6) auf etw. (Akk.) reinfallen; 7) j-m (Akk.) einen Gefallen tun; 8) flehentlich.

**II. Aufgaben zum Text**

**Aufgabe 1. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Was meinte der Doktor der Philologie und Philosophie Seidenbaum unter seinen Worten „Der Auszug aus Ägypten, ohne Moses“?
2. Warum war Selma Stern nervös und was irritierte sie?
3. Wie reagierte ihr Mann Josef Stern auf das Geschehene?
4. Welche Ratschläge gab Morosow Josef Stern?
5. Wie war es mit dem Umzug der Familie Wagner?
6. Wie fühlte sich Leonie Wagner und warum?
7. Wie konnte man die Abschiedsszene beschreiben?
8. Wohin gingen Ravic, Morosow und die Zurückbleibenden weiter?
9. Welche Kommentare gaben Seidenbaum und Finkenstein? Wie könnte man diese Kommentare erklären?
10. Wer war „der neue Aaron Goldberg“?
11. Was hatte Ravic abends zu tun?
12. Welche Gefühle hatte Ravic plötzlich in der Katakombe und welche Grundlagen gab es dafür? Welche stilistischen Mittel gebrauchte E.M. Remarque, um diese Gefühle des Hauptprotagonisten des Romans in der Atmosphäre der Katakombe zu widerspiegeln und hervorzuheben?

13. Welche Frage stellte der Junge an seine Mutter? An welches Problem erinnert uns diese Frage? Wie beantwortete die Mutter diese Frage?
14. Wohin ging Ravic weiter und auf welchen Gedanken kam er?
15. Welcher Meinung über politische Situation in Frankreich waren Veber und Ravic? Welche angeführten Argumente in ihrem Gespräch zeugen davon?
16. Was sagte Kate Hegström und was war der Grund für solche Worte? Was dachte Ravic, als er das von Kate Hegström hörte?
17. Auf welche Gedanken kam Ravic, als er eine Gruppe hereinkommender Amerikaner sah?
18. Wie verabschiedete sich Ravic von Kate Hegström? Wie könnte man diese Abschiedsszene beschreiben?
19. Was fühlte Ravic, als er mit dem Wagen durch den Abend zurück nach Paris fuhr? Auf welche Gedanken kam er dabei? Wie und mit Hilfe welcher stilistischen Mittel ist das in seinem inneren Monolog widerspiegelt?
20. Woran erinnerte sich Ravic, als er lange Kolonnen von Pferden beobachtete?
21. Was sagte der Mann an der Tankstelle? Wie erklären die Worte des Mannes sein Verhältnis zur politischen Situation in der Welt?
22. Worüber sprach Ravic mit der Wirtin des Restaurants, wo er sein Abendessen hatte? Was war das Hauptthema des Gesprächs?
23. Wie sah Paris im Licht von letzten Ereignissen aus?
24. Was passierte im „International“, als Ravic zurückkam? Wie war die Reaktion der Wirtin auf das Geschehene?
25. Welche Familie hatte Probleme und wie half Ravic der Frau? Welche Ratschläge gab Ravic ihrem Mann?
26. Was machte Ravic weiter? Welche Schlussfolgerungen seines Aufenthalts in Frankreich machte Ravic?
27. Wessen Stimme hörte Ravic, als er den Hörer seines Telefons in der Nacht abhob? Welche Bitte bekam Ravic und wie reagierte er darauf?
28. Wer und mit welcher Bitte kam zu Ravic? Wie war Ravics Reaktion?

29. Wie war die Fahrt durch die Nacht? Welche Schwierigkeiten und Hindernisse gab es auf dem Weg zu Joan?
30. Was war mit Joan los? Wie fühlte sie sich? Wovor fürchtete sie sich? Wie beruhigte Ravic sie? Welche Argumente führte er dabei an? War das wahr?
31. Wovor fürchtete sich Joan am meisten? Welche Bitte hatte sie an Ravic? Wie war Ravics Reaktion auf diese Bitte?
32. Wie konnte man Ravics, Joans und Schauspielers Verhalten zur ganzen Situation charakterisieren? Wie und mit Hilfe welcher stilistischen Mittel ist es in ihren Dialogen und Gedanken ausgedrückt?
33. Wie war Joan bis zum Krankenwagen transportiert?
34. Wie verlief die Operation? Welche Probleme gab es dabei? Welche Gedanken quälten Ravic dabei? Was fühlte er?
35. Wie war Joans Zustand nach der Operation?
36. Was versprach Ravic Joan?
37. Was verstand Joan und was sagte sie zu Ravic? Wie reagierte er darauf?
38. Worüber sprachen Joan und Ravic? Wie verlief ihr letztes Gespräch? Welche Sprachen sprachen sie während des Gesprächs?
39. Wie half Ravic Joan? Was machte er für sie?
40. Worüber sprach Ravic mit Veber? Was schlug ihm Veber vor? Wie war Ravics Antwort auf diesen Vorschlag? Wie argumentierte er seine Entscheidung?
41. Wen fand Ravic im Vorderzimmer der Klinik? Was sagte er diesem Mann und wie reagierte der Mann auf Ravics Verhalten zu ihm?
42. Wie spiegeln die Beschreibungen von Paris die politische Situation wider?
43. Wie waren Ravics letzten Stunden in der Freiheit? Wie war seine Stimmung?
44. Was schlug Veber Ravic vor? Wie reagierte Ravic auf diesen Vorschlag?
45. Was konnte Veber für Ravic machen? Worum bat ihn Ravic?
46. Was erfuhr Ravic von Morosow? Was schlug Morosow Ravic vor und wie reagierte Ravic auf diesen Vorschlag?

47. Worum bat Ravic Morosow? Was war der Grund dafür?
48. Was sah Ravic, als er in die Katakomben kam?
49. Von wem hatte die Polizei eine Anzeige, dass der Arzt, der Ravic heißt, in diesem Hotel wohnt?
50. Was hat Ravic mitgenommen und was nicht? Warum?
51. Was bekam Ravic mit den anderen Emigranten vom Dienstmädchen Clarissa?
52. Welche Atmosphäre herrschte im Wagen, wo alle Emigranten waren? Auf welchen wichtigen und philosophischen Gedanken kam Ravic?

**Aufgabe 2. Führen Sie Gespräche zwischen:**

1. Veber und Ravic; 2. Ravic und Kate Hegström; 3. Ravic und der Wirtin des Hotels „International“; 4. Ravic und dem Schauspieler; 5. Joan und Ravic; 6. Morosow und Ravic.

**Aufgabe 3. Sprechen Sie zu den folgenden Themen:**

1. „Der Auszug aus Ägypten, ohne Moses“. 2. Kate Hegströms Abfahrt. 3. Der Krieg kommt. 4. Der Unfall mit Joan. 5. Joans letzten Stunden. 6. Ravics neues Leben und seine Entscheidungen.

**III. Erweiterung der Problematik**

**Aufgabe 1. Interviewen Sie folgende Figuren:** Selma Stern, Josef Stern, der Junggeselle Stolz, Seidenbaum, Veber, Kate Hegström, die Wirtin des Hotels „International“, Joan, Ravic, der Schauspieler, Morosow.

**Aufgabe 2. Kommentieren Sie folgende Zitate aus dem Roman:**

1. „Wirkliche Beleidigungen fangen erst an, wenn sie persönlich werden“;
2. „Nichts sieht so jammervoll aus wie Möbel auf der Straße“;
3. „Die Klinik war eine optimistische Angelegenheit nach den Katakomben. Auch hier war Qual, Krankheit und Elend – aber hier hatte es wenigstens eine Art von Logik und Sinn. Man wusste, weshalb es so war und was zu tun und nicht zu tun war. Es waren Fakten; und man konnte versuchen, etwas dagegen zu tun“;

4. „Die Grenze. Zwei Meter Wasser nur – aber die Grenze zwischen Europa und Amerika. Zwischen Rettung und Untergang“;
5. „Das Schicksal war nie stärker als der gelassene Mut, den man ihm entgegensetzte. Es war gut, das zu wissen, aber es war auch gut zu wissen, dass nie etwas verloren war, solange man noch lebte“;
6. „Wenn es ein neues Beginn war, so war es das. Ohne Erwartung, die gestärkt und nicht zerrissen war, würde man anfangen. Die Aschen waren ausgeräumt, paralysierte Stellen lebten wieder, aus Zynismus war Stärke geworden. Es war gut“;
7. „Es waren starke Hände, gute Hände, sie hatten Tausende Male geschnitten und zerrissene Körper wieder zusammengenäht, oft war es geglückt und manchmal nicht, und einige Male hatten sie fast Unmögliches möglich gemacht, die eine Chance unter hundert – aber jetzt, jetzt, wo alles daran lag, waren sie hilflos“.

**Aufgabe 3. Nehmen Sie Ihre Stellung zum Problem:**

1. „Heiligtümer, für die Hausfrauen ihr Leben riskieren“;
2. „Beleidigt werden und noch dafür bezahlen“;
3. „Es war immer eine Angst nach der Anderen. Seit Jahren“;
4. „Rennen gegen die Zeit“;
5. „Dämonie des Papiers“;
6. „Wir kommen nicht mit einem Lächeln auf die Welt“;
7. „Ärzte braucht man im Krieg“.

**Aufgabe 4. Schreiben Sie ein Essay zu einem der Themen:**

1. „Das Morgen ist eine unbekannte Welt“;
2. „Ein blinder, unglücklicher Zufall“;
3. „Sonderbar ..., dass man sterben kann ... wenn man liebt...“.

## **Kontrollarbeit zum E.M. Remarques Roman „Arc de Triomphe“**

**Aufgabe 1. Prüfen Sie, ob Sie den Inhalt des Romans gut kennen. Ergänzen Sie die Lücken mit korrekter Information laut dem Inhalt des Romans:**

### **Inhalt des Romans „Arc de Triomphe“\***

Der Roman „Arc de Triomphe“ beschreibt die Geschichte von einem Arzt namens ... . Sein ursprünglicher Name ist aber ... . Er verließ das nazistische ..., fuhr nach ... und dort wohnte er in einem ... für die Emigranten. Dort war Ravic bis zum September 1939. Ravic erwartete ein Wachstum von der Nazimacht, weil er reiche Erlebnisse und Erfahrungen aus dem Ersten ... hatte. Obwohl er keine persönlichen ... und Geld hatte, wollte er in Paris als ein ... bleiben. Er lebte dort ganz isoliert, Sinn seines Lebens war nur Alkohol, weil er seine Vergangenheit vergessen wollte. Ravic war stark durch eine ... beeinflusst. Er liebte nämlich zwei Frauen. Aber seine Liebe ... starb leider. Sie wurde sehr gefoltert und Ravic hatte noch später in Paris immer ein sehr trauriges Gefühl, dass er ihr nicht geholfen hat. Zufällig traf er in Paris im Café ein Gestapo-Mitglied namens ..., der Sybil gefoltert hat. Haake war für Ravic ein Symbol des Unheils, weil er den Nationalsozialisten diente, und Ravic machte ihn für Sybils Tod verantwortlich. Ravics Gefühl zu ... war klar, er hasste ihn und sein Ziel war nur ... . Die Nazimacht wurde immer stärker und Ravic war der Meinung, wenn er ... erschlägt, könnte er so die „Nazis“ schwächen. Schließlich hat er ihn ... und er fühlte eine bestimmte Erleichterung. Ravic dachte nicht mehr an Sybils Tod und konnte wieder normal leben. In Frankreich traf Ravic aber seine zweite Liebe, die Schauspielerin ... . Er traf sie am Fluss Seine, Joan wollte hier ... begehen, aber zum Glück war ... ihr Retter. So konnte sie weiter leben. Seitdem verbrachten sie viel Zeit zusammen und waren glücklich. Sie verbrachten viel Zeit in ... und dank dem ... haben sie die Welt als eine große Illusion wahrgenommen. Aber da ... Emigrant war, konnte er ... nicht das geben, was sie wollte, und darum bedeutete dies das Ende ihrer Beziehung. ... hatte später einen anderen Partner, aber er war sehr eifersüchtig und schließlich hat er sie ... . ... wollte nicht mehr als ein Emigrant leben, aber er wurde dann in ein französisches Lager untergebracht, wo

alle deutschen ... waren. Er kämpfte dort um die Aufrechterhaltung seiner Ehre. Vor dem Transport ins Lager hatte er noch ein Treffen mit seinem Freund ... .., der sich über ihn während des Anfangs in Frankreich kümmerte. Sie sprachen im Restaurant über das Kriegsende und gerade diese Hoffnung zeigte, dass sie den Kampf nicht aufgeben wollten.

\* Nach Patrik Blaščík

### **Aufgabe 2. Ergänzen Sie die Lücken im Text durch die folgenden Wörter:**

Ausgabe, politischer, veröffentlicht, beschädigen, Gegenteil, erschien, Grund, entzückt, Buchläden, weltweit, Leiden, illegaler, Tätigkeit, Kritik, Liebesroman, abgeschlossen, Weltkrieg, beschäftigt sich, symbolisiert, starb, Bedeutung, wahrscheinlich, ähnlich, verfolgt, Kampf.

#### **Kontext und Analyse des Romans „Arc de Triomphe“\*\***

Dieser Roman hatte wie „Im Westen nichts Neues“ einen großen ... Erfolg. Im Jahr 1945 wurde das Buch in Amerika ... und sofort hatte es positive ... . Der Roman ... in 1946 in der Schweiz vom Verlag Micha und es war der erste Roman in den deutschsprachigen Ländern nach dem Zweiten ... . Im Jahr 1951 hatte der Verlag eine Finanzkrise, und darum wurde „Arc de Triomphe“ nur kurz in den ... veröffentlicht. Im Jahr 1948 musste der Roman gegen große Buchmengen und Bemühungen um Tiefstpreise kämpfen. Damals war es ein Ziel den Roman zu ... . Es bewirkte einen Vertrag mit dem Verlag Berner Scherz. Dieser Verlag musste nämlich seine ... beenden, weil er einen anderen Roman von Remarque schon 1951 ablehnte. Im Jahr 1952 hat Remarque einen Vertrag mit dem Verlag Desch aus München ... . Im ... zur ersten Übersetzung aus dem Jahr 1947 wurde die neue ... in 1966 eine Garantie, dass Remarques Werke mehr untersucht werden sollten. In Amerika waren die Leute von diesem Roman ganz ... . Die Amerikaner haben „Arc de Triomphe“ sowohl als einen ... Roman als auch als einen ... aufgenommen. Und gerade dieses war nach den Kritikern ein ... für die große Popularität dieses Romans. Die Stress-Situationen, das ... und die Wahrhaftigkeit des Romans erstaunten die Leser in den USA. Der Autor ... .. im Roman mit den

problematischen Emigranten. Sie wurden bedrückt und ..., und Remarque hat im Roman zum Kampf gegen die Macht aufgefordert. Arc de Triomphe zeigt im Roman eine Kraft. Es ... den Tod, das Unheil und alles Trauriges, was die damalige Zeit brachte. Negative Ansichten an „Arc de Triomphe“ waren fast keine. Nach den Kritikern war es ... ein Fehler, dass Ravic ein Individualist war, aber Remarque wollte im Roman gerade einen ... eines Individualisten zeigen. Darum ... auch Ravic unter seinem richtigen Namen. Es ist ... wie im Roman „Zeit zu leben und Zeit zu sterben“. Noch heute ist der Schicksal vom Haupthelden Ravic aktuell. Der Roman hat eine neue ..., wenn der Leser begreift, in welcher Zeit Ravic leben musste. Er hatte keine Dokumente, er lebte als ein ... Emigrant und wurde von den Nationalsozialisten verfolgt.

\*\* Nach Patrik Blaščík

### **Aufgabe 3. Übersetzen Sie folgende Sätze aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. В опубликованном в 1945 году романе «Триумфальная арка» Эрих Мария Ремарк изображает судьбу врача по имени Равик, который скрывался от преследований нацистов в парижской эмиграции.
2. «Триумфальная арка» была вторым всемирным успехом писателя Эриха Марии Ремарка после книги «На Западном фронте без перемен», и быстро стала бестселлером.
3. Во время, когда люди без документов и видов на жительство разыскиваются как нелегальные беженцы и, следовательно, находятся под угрозой эксплуатации и депортации, роман «Триумфальная арка» приобретает новое значение.
4. Хотя в «Триумфальной арке» писателем создан положительный образ французов, роман не имел успеха во Франции.
5. Как и в большинстве романов Э.М. Ремарка, главный герой «Триумфальной арки» не политик, но делает то, что считает правильным и обоснованным с моральной точки зрения.

6. На первый взгляд может показаться, что жизнь главного героя является личной судьбой, следствием страданий, постигших его.
7. В действительности, однако, существует бесчисленное множество способов достижения человеком этой жизненной точки в капиталистической социальной системе.
8. Таким образом, Ремарк написал роман, в котором люди вновь обретают себя, в то время как они живут в обществе, основанном на эксплуатации и конкуренции, в то время как мучительная несправедливость окружающей среды оставляет им только два варианта – ждать или сражаться.

**Aufgabe 4. Ergänzen Sie folgende Wörter und Wendungen:**

die ... fällt über den ... wie ein Sack; etw. bis zum ... kennen; geduldig mit ... sein; j-m (Dat.) über den ... fahren; in ... Missbilligung; ins ... treffen; das ... steht j-m (Dat.) am Halse; j-m (Dat.) ... etw. zugute; j-n (Akk.) auf Schadenersatz ...; j-n (Akk.) misstrauisch ...; j-m (Dat.) den ... tun; voll ... Lebens; etw. (Akk.) nicht ... können; den ... wie einen Krampf spüren; keinen ... für j-n (Akk.) rühren; j-m auf der ... knien; sich ... saufen; j-n (Akk.) aus j-s (Dat.) ... wecken; wie ... und Teufel; es ist j-m (Dat.) zu ...; j-n (Akk.) ans ... schlagen; über etw. (Akk.) ... wissen; vor ... kommen; die ... halten; j-m. etw. (Akk.) auf den ... zusagen; sich (Akk.) zum ... leer und ... fühlen; j-s (Gen.) ... ist dumpf; j-d (Nom.) will keine ... kriegen; j-n (Akk.) auf die ... spannen; kommen Sie schon ... mit der ...; die ... von Existenz; plötzlich ... kommen; ... gebe es.

**Aufgabe 5. Schreiben sie ein Essay zum Thema „Der Mensch kann viel aushalten“.**

### E.M. Remarque und sein künstlerisches Erbe\*

Erich Paul Remarque, der sich seit 1923 als Erich Maria Remarque nennt, wurde am 22. Juni 1898 als Sohn eines Buchbinders in Osnabrück geboren.

Bei dem Familiennamen Remarque handelt es sich nicht um ein Pseudonym. Die Geburtskunde des Schriftstellers verzeichnet den Namen Erich Maria Remarque; die Eltern sind Peter Franz und Anna Maria Remarque.

Er besuchte ein katholisches Lehrerseminar und wollte zunächst Musiker, dann Maler werden. 1916 kam er von der Schulbank als Freiwilliger an die Westfront, wo er mehrfach verwundet wurde. Nach Kriegsende versuchte er sich in verschiedenen Berufen, war Buchhalter, Korrespondent, Kaufmann, Agent für Grabsteine, Reklamechef, Organist, Volksschullehrer und Theaterkritiker. Ab 1923 war er Redakteur an der Reklamezeitung „Echo Continental“ in Hannover und ab 1925 – Sportjournalist und Bildredakteur bei der Zeitung „Sport im Bild“ in Berlin. Er verfasste Reklametexte, Berichte über Autos, Motoren und Autorennen und erfand bunte Reisebilder aus fremden Ländern, die er angeblich mit dem Auto bereist hatte. In Wirklichkeit bereiste er zu dieser Zeit nur Italien, die Schweiz, den Balkan und die Türkei.

Die ersten Skizzen und Kurzgeschichten E-M- Remarques, sowie sein erster Roman „*Die Traumbude*“ (1920) fanden in der literarischen Öffentlichkeit wenig Beachtung. Auch mit dem zweiten Roman „*Station am Horizont*“ (1927) hatte er keinen Erfolg.

1928 erschien E.M. Remarques Anti-Kriegsroman „*Im Westen nichts Neues*“, der eine Sensation wurde und der den Schriftsteller durch seine Verfilmung 1930 weltberühmt machte. Der Roman wurde in 12 Sprachen übersetzt, und sein Verfasser wurde sogar für den Nobelpreis vorgeschlagen. Das Buch war sofort Gegenstand erbitterter politischer Auseinandersetzungen. Für die einen war es eine nüchterne ehrliche Beschreibung des Kriegswahnsinns, für die anderen eine bewusste Beleidigung der Frontsoldaten.

Seinen sensationellen Welterfolg, welchen noch nie ein deutsches Buch zu verzeichnen hatte, verdankte der Roman dem Thema „Zerstörung einer Generation durch den Krieg“. Dieser Roman war das erste bedeutende Zeugnis der so genannten „verlorenen Generation“ auf deutschem Boden, einer Generation, für die alle Götter tot, alle Schlachten geschlagen, und der Glaube an den Menschen erschüttert war. Davon zeugen auch die Worte des Haupthelden Paul Bäumer: „Wir sind verlassen wie Kinder und erfahren wie alte Leute, wir sind roh und traurig und oberflächlich, - ich glaube, wir sind verloren“.

1931 erschien der Fortsetzungsroman „*Der Weg zurück*“, wo die verlorene Generation zuerst in die letzten erfolglosen Abwehrkämpfe der deutschen Armee verstrickt wird und dann den Rückmarsch nach Deutschland – den „Weh zurück ins Leben“ – beginnt.

E.M. Remarque zeigt in beiden Romanen, wie der Krieg eine ganze Generation zerstört, darum wurden die beiden Werke im Dritten Reich verboten und öffentlich verbrannt, und dem Schriftsteller die deutsche Staatsbürgerschaft abgesprochen.

Bis 1938 erschien kein neues Werk. Der Schriftsteller erklärte sein langes Schweigen selbst: „Als Hitler mich aus Deutschland vertrieb, war mein dritter Roman „*Drei Kameraden*“ beinahe fertig. Es war ein solcher Schock für mich, Deutschland verlassen zu müssen, dass ich 4 Jahre brauchte, um das Buch zu Ende zu schreiben“.

Ab 1931 lebte E.M. Remarque in der Schweiz (Ascona) und ab 1939 in den USA (New York), wo er die amerikanische Staatsbürgerschaft annahm.

1925 heiratete E.M. Remarque die schöne Tänzerin Ilse Zambona, ließ sich aber 1931 von ihr scheiden.

Nach 1945 lebte er abwechselnd in Porto Ronco (Schweiz), in New York und in Rom. 1958 heiratete er Paulette Goddard (Charli Chaplins Ex-Gattin).

E.M. Remarque trat keiner Partei bei und hielt immer Distanz zur Sowjetunion J. Stalins.

Im Romanbestseller „*Drei Kameraden*“ (1938, Film 1938) nahm E.M. Remarque das Thema der Kameradschaft und Liebe auf. Der verlorene und verzweifelte Mensch versucht in der Kameradschaft einen Raum zu finden, in den er zeitweilig flüchten kann, um der Einsamkeit zu entgehen. Die raue Wirklichkeit wirft ihn aber bald aus der Kameradschaft in die völlige Isolation, Verbitterung und Gleichgültigkeit.

Auch in allen weiteren Werken erwies sich E.M. Remarque als ein packender Erzähler.

Der antifaschistische Roman „*Liebe deinen Nächsten*“ (1940) berichtet von Menschen, die aus politischen oder rassistischen Gründen aus Hitlerdeutschland flüchten und durch die Gestapo in den Tod getrieben werden. Das Thema des Antifaschismus ist zum Grundthema bei E.M. Remarque geworden.

In der Nachkriegszeit schrieb E.M. Remarque folgende Werke:

„*Arc de Triomphe*“ (1946); „*Ein Funke leben*“ (1952); „*Zeit zu leben und Zeit zu sterben*“ (1954); „*Der schwarze Obelisk*“ (1956); „*Der Himmel kennt keine Günstlinge*“ (1961); „*Die Nacht von Lissabon*“ (1962); das Schauspiel „*Die letzte Station*“ (1962).

1993 erschien erstmals in deutscher Sprache sechs frühe Erzählungen unter dem Titel „*Der Feind*“; der Roman „*Im Westen nichts Neues*“.

Erich Maria Remarque ist am 25. September 1970 in Locarno gestorben.

E.M. Remarque hat Millionen Leser erreicht, weil seine Bücher von einer unübersehbaren gesellschaftskritischen, anklägerischen Tendenz erfüllt sind. Sie haben ihre Stärke in der Darstellung der Schrecken des Krieges, der menschlichen Not im Faschismus und des Elends der Emigration und der Nachkriegszeit. Aus seinen spannend geschriebenen Büchern, die fast alle zu Bestsellern geworden sind, spricht immer humanitäre Gesinnung.

„*Der Spiegel*“ nennt E.M. Remarque mit Recht „einen der erfolgreichsten deutschsprachigen Schriftsteller aller Zeiten“.

## **E.M. Remarque und sein Roman „Arc de Triomphe“\*\***

*Arc de Triomphe* war Remarques größter Erfolg nach *Im Westen nichts Neues*. In dem 1945 erschienenen Roman schildert er das Schicksal Dr. Ravics, der vor den Nazis ins Pariser Exil geflohen ist. Ravic muss sich an einem SS-Schergen rächen, der ihn gefoltert und seine Freundin ermordet hat. 1948 wurde der Roman von Lewis Milestone, dem Regisseur von *Im Westen nichts Neues*, mit großem Erfolg verfilmt. Hier ist das Umschlagbild der amerikanischen Originalausgabe abgebildet.

Berichtet wird das Exilschicksal des Arztes Ravic, der in Wirklichkeit Ludwig Fresenburg heißt. Nachdem er aus dem KZ geflohen ist, emigriert er nach Frankreich und taucht in Paris in einem heruntergekommenen Emigrantenhotel unter. Ravic erlebt dort die kurze Zeitspanne von November 1938 bis zum Vorabend des Zweiten Weltkrieges im September 1939.

Durch seine Erlebnisse als Soldat im Ersten Weltkrieg und seine unmenschlichen KZ-Erfahrungen erahnt Ravic bereits die zerstörerische Kraft des erstarkenden Faschismus. Mit dieser Vorbelastung versucht er als Exilant ohne Pass, ohne Identität und ohne Rechte in Paris zu überleben. Ravic schottet sich von der Welt ab, trinkt und verdrängt seine Vergangenheit.

Sein Leben ist geprägt durch die Liebe zu zwei verschiedenen Frauen, von denen er die erste im KZ verlor. Durch grausame Folter wurde seine über alles geliebte Sybil in den Selbstmord getrieben. Auch einige Zeit später, im Exil in Paris, leidet Ravic noch sehr unter dem Gefühl, dass er ihr nicht mehr helfen konnte.

In einem Pariser Cafe trifft er zu seinem Entsetzen Sybils Peiniger, den Gestapoagenten Haake wieder. Für Ravic verkörpert dieser zugleich das unmenschliche Regime und die persönliche Schuld des Einzelnen, denn Haake dient dem Faschismus und hat mit eigenen Händen Sybils Tod verursacht. Ravic verspürt großen Hass gegenüber Haake und trachtet nach Rache. Aus der Überzeugung die Macht der Nazis könne nur wachsen, wenn alle sie durch Wegsehen unterstützen, sieht Ravic Haakes Tod als Anfang zu einer humaneren

Gesellschaft. Er tötet den Gestapoagenten und befreit sich damit selbst aus der Apathie. Das Trauma des Todes seiner Frau ist vorüber und Ravic wird wieder zum Menschen.

Neben dem Exilschicksal steht die ungewöhnliche Liebesbeziehung zwischen Ravic und seiner zweiten großen Liebe, der Schauspielerin Joan Madou. Beide begegnen sich am Ufer der Seine, als Ravic Joans Selbstmordversuch verhindert. Von da an findet Ravic in der gemeinsamen Zeit mit Joan große Erfüllung. Sie schenkt ihm viele gemeinsame, beschwörende und sehr intime Stunden in Bars und Hotels, wo sich beide mit viel Alkohol eine Welt der Illusionen schaffen.

Doch da Ravic Joan durch seinen Exil-Status ein bürgerliches Zusammenleben nicht bieten kann, verliert er sie. Daraufhin sucht Joan sich einen anderen Partner, der sie später aus Eifersucht erschießt.

Trotz aller vorherigen Versuche, seinem Schicksal als Exilant zu entgehen, stellt Ravic sich schließlich der Deportation in ein französisches Internierungslager, um seine Würde zu behalten. Vor dem Abtransport verabredet er sich jedoch für das Kriegsende mit seinem Freund Morosow in ihrem gemeinsamen Lieblingsrestaurant. Dieser Zukunftsausblick auf ein Leben nach dem Krieg zeugt von einem Rest Hoffnung und von neuer Kraft zum Widerstand.

*Arc de Triomphe* war nach *Im Westen nichts Neues* der zweite Welterfolg Remarques und avancierte schnell zum Bestseller. Schon 1945 erschien der Roman in den USA und wurde prompt zum „book of the month“. *Arc de Triomphe* war im deutschsprachigen Raum der erste veröffentlichte Roman nach dem Zweiten Weltkrieg. 1946 wurde er im Schweizer Verlag Micha veröffentlicht, stand jedoch von Anfang an unter einem schlechten Stern. Denn schon 1951/52 drohte dem Verlag der Konkurs, so dass es *Arc de Triomphe* nur kurze Zeit als reguläre Ausgabe in den Buchläden gab. Bereits 1948 wurden große Buchmengen zu Tiefstpreisen herausgeschleudert, was dem Roman dauerhaft schaden sollte.

Es folgte ein Vertrag mit dem Berner Verlag Scherz, der jedoch wegen der Ablehnung eines anderen Romans von Remarque schon 1951 wieder aufgelöst

wurde. 1952 schloss Remarque ein Abkommen mit dem Münchner Verlag Desch, doch der schleppende Verkauf des Romans sollte wegen der vorherigen Verramschung sein Schicksal bleiben.

Obwohl in *Arc de Triomphe* das Bild der Franzosen positiv gezeichnet ist (zum Beispiel anhand der Figur der Wirtin des Hotels Verdun), wurde der Roman in Frankreich kein Erfolg. Die Erstübersetzung von 1947 geriet in Vergessenheit, doch die Neuauflage von 1996 lässt auf eine intensivere Beschäftigung mit dem Werk Remarques hoffen.

Insgesamt kam also die größte Begeisterung über den Roman *Arc de Triomphe* aus den USA. Dort wurde er als zeitpolitischer Roman einerseits und als fabelhafte Liebesgeschichte andererseits gefeiert. Letzteres verhalf ihm laut Kritikern zu der überragenden Popularität. Spannung, Leidenschaft und Radikalität des Romans begeisterten viele amerikanische Leser und ließ sie sich die Frage stellen, ob der Einzelne in Zeiten ohne Gesetze ein Recht auf Notwehr hat.

Remarque beschreibt eindrucksvoll die Unterdrückung und die Verfolgung als Exilant und ruft zum Aufstand gegen den Terror der Machthaber auf. Als Zeichen der Macht und des männlichen Stolzes setzt Remarque den Triumphbogen. Dieser steht für ihn im Dienste von Besiegten und Toten, von Leid und Schmerz. Das Denkmal pervertiert somit die grausamen Kriegsaggressionen.

Kritik an *Arc de Triomphe* wurde nur vereinzelt laut. Bemängelt wurde darin die Tatsache, dass der Held Ravic als Einzelkämpfer auftritt und nicht gemeinschaftlich und organisiert gegen die Bedrohung vorgeht. Jedoch wollte Remarque ja gerade den Widerstand des Individuums in einer Zeit, in der jede Stimme zählt, darstellen. Und aus dieser Überzeugung heraus, greift Remarque Ravic als Figur im späteren Roman *Zeit zu leben und Zeit zu sterben* unter seinem wahren Namen wieder auf.

Ravics Schicksal behält auch heute noch seine Aktualität. In einer Zeit, in der man ohne Papiere und Aufenthaltsgenehmigung als Illegaler gesucht wird und deshalb Ausbeutung und Abschiebung ausgeliefert ist, erhält der Roman *Arc de Triomphe* neue Bedeutung.

### **E.M. Remarques Schaffen fand Anerkennung:**

J.-Möser Medaille Osnabrück (1963), Großes Bundesverdienstkreuz (1967); Ehrenbürger von Ascona (1968); Korrespondierendes Mitglied der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtkunst.

### **Weitere Werke:**

„Station am Horizont“ (1978/1928, Roman); „Der letzte Akt“ (1955, Filmentwurf); „Das letzte Ufer“ (1959, Dialog zum Film); „Schatten im Paradies“ (1971, Roman); „Geborenes Leben“, „Der Feind“ (1992, Erzählungen).

\* Aus dem Buch von Г.Г. Зиброва «Учебное пособие по немецкому языку для развития навыков устной речи». – Москва: «НВИ» - «Тезаурус», 2000.

\*\* Nach Maren Koch

*Учебное издание*

Елена Анатольевна Бароненко,  
Иван Александрович Скоробренко

**ZUM LESEN UND NACHDENKEN**  
**(ПО РОМАНУ Э.М. РЕМАРКА «ТРИУМФАЛЬНАЯ АРКА»)**

**УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ**

ISBN 978-5-93162-129-6

Издательство ЗАО «Библиотека А. Миллера»  
454091, г. Челябинск, ул. Свободы, 159

Подписано в печать 11.01.2019 г.  
Формат 60x84/16. Объем 6,0 уч.-изд. л.  
Тираж 200 экз. Бумага типографская  
Заказ № 9

Отпечатано с готового оригинал-макета в типографии ЮУрГГПУ  
454080, г. Челябинск, пр. Ленина, 69